Juli 16, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Aruba Campeon



Francia Campeon



DIASABRA anochi den un stadion completamente yen Aruba su Team 1 a enfrenta e ekipo di Panama den un wega maratonico cu a cuminsa pa 7or di anochi y a finalisa despues di mey anochi. Compaña pa discusion- y reclamonan cu na un ocasion a paralisa e wega pa 45 minuut, Aruba a logra kibra e empate den di 10 inning ora cu a anota 11 careda contra cual Panama no por a haci mucho mas. Asina Aruba a titula campeon di Junior League Latinoamericano.

Di otro banda den otro wega emocionante den Copa Mundial di Futbol Russia 2018 por a mira un wega yena di emocion, unda Croacia a lucha te na ultimo, pero finalmente Francia a bira campeon mundial ganando e wega cu un score di 4-2. Luka Modric a haya Adidas Golden Ball Award; Kylian Mbappe e premio pa e hungado mas hoben mas valioso. Pabien na tur e muchanan di Aruba cu a lucha te na ultimo pa bay cu e titulo y awor ta bay hunga na Taylor, USA pa campeon di mundo.

Di acuerdo cu informacion cu Polis tin

Motociclista den accidente fatal na Shaba lo tabatin un arma di candela y varios municion cu'ne

Polisnan ta investiga e hecho cu n'e accidente fatal di siman pasa, a descubri un arma di candela, pero tambe un cantidad di municion.
Pero nada di e arma a ser haya, pero si e peña cu algun bala aden, cu tabata den su rugtas.

Di acuerdo cu nos informacion Polis ta riba bon pista, kende(nan) lo a bay cu e arma di candela. Tin testigo cu lo a mira ora cu autoridad lo a descubri esaki y a cera full e area p'asina cuminsa cu un investigacion mas riguroso.
Nos a tene e informe aki wanta, pero a sigui busca mas informacion cu enberdad esaki lo t'e caso pero Polis a haya unicamente e municion y e parti abao di un peña pa tene e balanan y tambe e spring.
Kier men cu e manehador di e motociclista lo tabata den poder di e arma di candela, y pregunta awe ta, cu ki meta?

E arma y e otro parti di e peña no a ser encontra aparentemente un persona lo a bay cu esaki. Recherche ta investigndo esaki si acaso abo por tin esaki den bo poder lo ta mihor pa pasa na Warda di Polis mas cercano y entrega esaki pa libra bo mes di problema cu husticia.

Homber riba brommer a cay su so



Diadomingo mainta 7:25, polis ta bay cu urgencia altura di Springfield Supermarket na San Nicolas.
Eynan un accidente entre un brommer y un truck lo a tuma luga, y lo tin hende herida.
Na yegada di polis a resulta cu e truck di gasolin ariba caminda, no tin nada di haci cu e scooter.

Elo a sosode su dilanti. A resulta cu e manehador di e Scooter a cay su so, heridando su mes. Ambulance a presenta y a atende cu e motociclista. Polis a bay cu e Scooter warda mirando cu e no tin e papelnan na ordo.

Entrada di REVPAR a subi cu mas di 12% den prome 6 lunanan di 2018

Aruba Tourism Authority a duna un resumen di e cifranan turistico di 2018. Aki nan ta bisa di ta contento pa bisa cu e RevPar di e prome seis lunanan a aumenta compara cu e aña anterior.

Di acuerdo cu Banco Central e asina yama 'Tourism Receipts', pa aña 2017 a contribui cu AWG 3.078.5 miyon na nos economia, cu ta un aumento di 6.5% compara cu e mesun temporada na 2016.

Hotelnan / AHATA
Segun Aruba Hotel and Tourism Association pa e luna di juni 2018, e 'Average Daily Rate' (ADR) a aumenta cu 16.8% compara cu juni 2017 -US$ 200.80 na 2017 compara cu US$ 234.47 na 2018. E entrada pa camber disponibel, e asina yama RevPAR a aumenta cu 17% di US$ 165.91 na juni 2017 pa US$ 194.06 na juni 2018. E anochinan ocupa (ORN) pa camber a aumenta cu 0.6% pa juni 2018.

E resultadonan pa Juni ta cubri 13 hotel mayor y ta exlui Hilton y Holiday Inn. E resultadonan pa promer mita di 2018 ta exclui Hilton y inclui Holiday Inn durante e promer 4 lunanan.
Turismo Crucero
Durante juni 2018, 32.565 pasaheronan crucero a bishita nos destinacion riba un total di 9 diferente barconan crucero. Compara cu luna di juni aña pasa, turismo crucero a baha cu 17% (-6.672 turista crucero): na juni 2017 Aruba a haya 39.237 bishitante for di 13 crucero. Pues 4 barco crucero menos cu aña pasa, di cual 3 crucero mester a bay e asina yama dry-dock inesperadamente, loke a contribui na cancelacion inespera cu a percura pa menos bishitante crucero durante luna di juni.
Pa e prome mita di 2018, un total di 437.245 pasahero crucero a bishita Aruba (un aumento di 0.5% +2.108 pasahero mas) riba un total di 182 diferente crucero (un bahada di 0.5% -1 barco menos).





EDITORIAL

Pa: Victor (Toko) Winklaar



Fenomeno nobo pa retira un director a base di firma ta sumamente peligroso

Un fenomeno laboral a lanta cabes recientemente y cu ya por mira cu e ta transformando su mes den un tipo di manipulacion cu simplemente no por wordo tolera y tin cu wordo atendi seriamente prome cu e bira un custumber di mal gusto.
Nos ta referi aki na e maniobra cu algun luna atras sindicato STA a purba n'e compania estatal di electricidad, esta N.V. Elmar, iniciando un coleccion di firma di trahadornan, pa di e forma aki trata di convence Gobierno pa retira e actual Director.

Siman pasa, tabatin un accion na N.V. Elmar, pasobra e compania a institui un compania Forensico haci un investigacion interno, pasobra tin sospecho cu tin iregularidad ta tumando lugar, cu a costa e compania masha hopi placa.
Loke gerencia di N.V. Elmar a haci fout, ta di keda sin entrega un denuncia oficial n'e autoridad competente pa haci e investigacion, pero a pidi un compania priva pa haci esaki. Y e sindicatonan, STA y Alvast a bay contra di dicho investigacion.
Si tin iregularidad, nos ta spera cu e dos sindicatonan no sali afo y trata di tapa bagamunderia. Pero awe caba gerencia cu tur prueba cu nan tin, entrega un denuncia oficial e.o. na OM.

Ya caba nos a yega di atende cu e asunto aki caminda a mustra cu e sindicato ta creando un situacion cu por bay trece hopi problema na otro compania- y departamentonan di Gobierno, caminda ki ora cu ta por colecta firma, pa manda un director of hefe su cas sin cu tin argumento valido pa cu esaki.
Loke nos a anticipa caba den e caso aki, a bira realidad siman pasa ora c'un grupo di trahador di departamento di salud, (DVG) a dicidi di bay den accion ya cu nan ta exigi pa Minister di Salubridad, Dangui Oduber, prohibi Director di Departamento entrada pa reanuda cu su trabou despues cu Corte den Prome Instancia, a dicidi cu e decision di Minister pa suspende Director, no ta hustifica y no tin base legal.

E caso a bira mas serio ainda ora cu e mandatario tuma e decision pa prohibi e Director entrada p'e edificio te cu proximo aviso, dunando asina un grupo di trahador un tipo di poder cu nunca nan mag di tin.
Na momento cu trahadornan haya sosten pa lanta y impone riba nan hefe di trabou, esaki ta bira un situacion peligroso cu tur consecuencia cu esaki por trece cune, no solamente p'e Director, pero tambe p'e trahadornan cu ta participa den e campaña di intimidacion aki, ya cu no por yama esaki otro cos y finalmente e por tin consecuencianan serio tambe p'e Minister y su Gobierno.

Ya caba e Director a haya razon di Hues contra e decision di Minister pa suspende su persona y awor cu e Minister ta insisti pa no respeta e decision di Corte, e situacion ta cambia y Corte lo tin cu dicidi un biaha mas riba e desaroyo aki, caminda ta mas cu claro cu cualkier gasto financiero cu e caso aki trece cune, e lo keda pa pueblo paga.
No por t'asina c'un mandatario, un persona eligi pa dirigi e pais aki, ta presta su mes pa hunga e tipo di weganan aki, sin tuma na consideracion e monster cu nan ta creando, cu despues por bira hasta contra di nan mes.

Trahadornan entre otro a papia di 'intimidacion structural', pero en realidad ningun Director cu ta na cabes di un departamento, ta depende totalmente di funcionamento di trahadornan di e departamento, ya cu sin nan su maneho lo no ta rendabel y eficiente.
Tambe trahadornan a papia cu nan lo tin miedo pa nan 'bevordering' cu sinembargo ta un asunto cu ta regla pa leynan y bou di ningun circunstancia nan por wordo neglisha di haya un promocion cu nan tin derecho riba esaki, contal cu na prestacion ta efectivo y segun reglanan di e departamento.

Un punto cu sigur no solamente trahadornan di e Departamento di Salubridad aki tin cu tene na consideracion, t'e hecho cu Gabinete Wever Croes a yega na un acuerdo cu Gobierno Hulandes y cu CAFT, cu mester reduci gasto di personal cu 12 miyon florin, cu ta igual na retiro di 300 trahador for di servicio di Gobierno.
Un acuerdo cu mester wordo completa prome cu fin di aña aki y cualkier tipo di accionnan descabeya manera esaki, ta habri caminda pa nan forma parti di e reduccion di personal aki, sigur ora cu nan argumento y accion, no tin un base legal manera a sosode cu e accion cu nan a tuma siman pasa.
Mientras cu e trahadornan ta papia di persecucion structural, nan mes ta pone nan mes blanco pa wordo persigui pa incumplimento di trabou y den e situacion cu tin na e momentonan aki nan ta expone nan mes na un situacion sumamente delicado y dificil, sigur si tuma na consideracion e decision di Corte den Prome Instancia a tuma caba contra di e decision di e Minister encarga.

E accion ta duna Minister un sosten pa na tur momento dicidi di kita un Director pa despues pone un hende cu tin un color politico cu e Minister y Gobierno tin, pero cu den futuro lo por bira perhudica seriamente esnan cu ta presta nan mes p'e tipo di maniobranan aki.

Serlimar S G ta introduci su Eco-friendly mini
container special pa compleho di vivienda cera y apartamento

SERLIMAR S G ta introduci su Eco-friendly mini container nobo den mercado residencial cu ta special pa e sector residencial di compleho di vivienda cera y apartamento. Serlimar S G a cuminsa na introduci e Eco-friendly mini container na e compleho di vivienda sera Goldcoast, caminda lo bay reemplasa un total di 280 Blue Top mini container existente pa e Eco-friendly mini containernan nobo.





E accion a cuminsa riba diabierna 13 di Juli pa 8'or di mainta caminda ekipo di departamento di "Containerpark" di Serlimar S G a sali direccion Goldcoast pa arma, laba y stiwa y a logra reemplasa 60 mini container. Ekipo di Serlimar S G lo continua na haci esaki den e siman venidero, caminda lo reemplasa 60 baki pa dia te ora cu finalisa e trabou na Goldcoast.

Maneho di Serlimar S G ta sumamente satisfecho con e mini containernan aki ta luci den un bachi completamente nobo cu colornan neon berde y oraño, cu e logo di Serlimar graba riba e mini container. Esaki ta completamente diferente cu e Blue Top mini container existente cu ta preto cu blauw. E Eco-Friendly mini containernan aki ta traha di plastic HDPE cu ta 100% reciclabel, nan ta di bon calidad y traha di material cu por wanta e temperatura, solo y e humedad di Aruba. E bakinan aki ta special pa desperdicio residencial y por resisti corosion di acido, alcohol, azeta y tambe petrolio. Nan ta "100% Green Made" es decir, cu nan ta traha cu e base di ethanol cu ta wordo procesa di mata di caña. Pues un otro logro den desaroyo di mercado residencial caminda mini container completamente eco-friendly y di bon calidad a wordo introduci pa e sector di complehonan cera y apartamento pa Serlimar S G.

Tur e Blue Top mini containernan cu a wordo reemplasa na Goldcoast lo wordo transporta bek pa e magazijn di Serlimar S G caminda e departamento di "Quality" lo haci un analisis di e condicion actual di cada bari pa asina bin cu un plan pa reuza esakinan den e sector residencial, cu tin problemanan grandi di mini containernan kibra. Esaki ta un solucion temporario pa e sector residencial te ora cu Serlimar S G ricibi su mini containernan nobo, caminda lo continua na reemplasa mini container na mas di 40.000 cas ful rond di Aruba.

Serlimar S G lo continua den e lunanan venidero na introduci su Eco-Friendly mini container pa otro complehonan di vivienda cera y apartamentonan rond di Aruba. Team di Maneho y departamentonan concerni ta sumamente orguyoso di e logro aki cu ta hiba Serlimar S G pa dilanti y ta marca e pista positivo pa sigui introduci ekipo y material cu ta sostenibel y eco-friendly den nos comunidad.



A.T.A. referiendo na prome mita di 2018:

E prome seis lunanan di 2018 a conoce un aumento di 2.6% di bishitante

ARUBA a yama bonbini na un total di 540.377 bishitante "stay-over" pa e prome mita di 2018. Esaki ta 2.6% (+13.634 turista) mas compara cu e mesun temporada pa 2017. Si exclui e bishitantenan di Venezuela, por mira un aumento di 6.9% (+33.734 turista) cual ta igual na un total di 522.853 bishitante pa nos isla. E cifranan ta indica crecemento den mercadonan clave pa Aruba, manera Merca, Canada, Brazil y Hulanda entre otro. Pa juni, Aruba a ricibi un total di 91.877 bishitante stay-over, cu ta 7.7% (+6.589) mas compara cu e mesun luna aña pasa. Excluyendo bishitantenan di Venezuela, por mira cu esaki ta 11.1% (8.709 turista) mas cu ta igual na 87.362 bishitante pa nos isla pa juni 2018.

E entrada pa camber di hotel conforme AHATA su resultadonan ta mustra pa e prome mita di 2018 un aumento di 12.4% - US$ 252.08 – den e entrada pa camber di hotel (RevPar). E anochinan ocupa (ORN) pa camber a aumenta cu 2.5%. Di januari te cu juni 2018, e prijs averahe pa camber (ADR) a subi cu 9.6% cu ta ekivalente na US$ 287.23.

Turismo 'stay-over' Aruba ta wordo representa den tres diferente continente. Compara cu juni aña pasa, pa 2018 e turismo procedente for di e continente Norte Americano a aumenta cu 12% (+7.130 turista/total 66.757 turista) y a trece 72.7% di total di turismo pa nos destinacion. Na juni, Merca a aumenta cu 11.8% (+6.823 turista/total 64.726 turista) y Canada a aumenta cu 17.8% (+307 turista/ total 2.031 turista) compara cu e mesun luna na 2017. Pa e prome mita di 2018, Norte America a trece 413.633 turista pa Aruba, cu ta un aumento di 8.1% (+30.773 turista).

E continente Latino Americano a baha cu 4.3% (-683 turista/ total 15.302 turista) unda Venezuela a baha cu 32% (- 2.120 turista/total 4.515 turista) compara cu juni aña pasa. Colombia a aumenta cu 16.2% (+653 turista /total 4.683 turista) y Brazil a baha cu 4.5% (-49 turista/ total 1.031 turista). E continente di Latino America a trece 16.7% di e total di turismo pa luna di juni na nos isla. Pa e prome mita di 2018, Latino America a trece 70.751 turista pa Aruba, cu ta 19.6% (-17.234 turista) menos compara cu e mesun temporada aña pasa.

Pa loke ta Europa por nota cu turismo a baha cu 6.8% (-469 turista/total 6.381 turista) compara cu e mesun luna aña pasa. Reinonan Uni a baha cu 47.9% (-1.183 turista/total 1.289 turista). Manera informa anteriormente door di e asina yama "BREXIT" na Inglatera, TUI a haña nan mes obliga di cancela un di e dos charternan for di e destinacion aki, pa Aruba. Por mira cu e perdida di 7.500 asiento y e caida di e mercado di Reinonan Uni ta wordo compensa cu crecemento for di otro paisnan. Mayoria di esaki ta cu e di 7 vuelo adicional pa siman di KLM cu A.T.A. a logra confirma na november aña pasa. Ademas, TUI Hulanda a subi nan cantidad di asiento pa Aruba pa asina A.T.A. Europa ta keda contribui na crecemento di turismo di calidad pa nos destinacion.

For di otro paisnan Europeo; Hulanda a aumenta cu 18.2% (+424 turista/total 2.755 turista), y Alemania a aumenta cu 7.7% (+31 turista/ total 436 turista). E continente Europeo a representa 6.9% di turismo pa Aruba pa luna di juni. Pa e prome mita di 2018, Europa a trece 38.731 turista pa Aruba, cu ta 2.7% menos (-1.068 turista) cu e mesun temporada aña pasa.

Fraccion di AVP

Den dos siman pueblo ya ta sinti efecto grandi pa su cartera



AWE ta net dos siman cu gabinete Wever Croes a impone un pakete di medida devastado riba pueblo, den su intento pa haya 130 miyon di florin pa cubri gastonan di maneho.
Segun e dianan ta pasando por nota cu mas y mas problema pueblo ta wordo confronta cune, sorpresanan fiananciero y economico cu nan no a spera pa motibo di aumento di BBO y BAZV.
Fraccion di AVP ta mustra cu a kehonan cu por ser scucha den comunidad ta cu practicament riba tur articulo tin un aumento di prijs substancial y riba esaki ainda tin cu paga tanto BBP como BAZV sin lubida e cobransa di accijns riba gasolin.
Hopi keho tin di negoshinan cu ta conta tur cos hunto y na final ta impone sea 6% di impuesto adicional y den algun caso, hasta 9% riba e suma total cu e ciudadano tin cu paga.

Tur esaki ta posibel y hasta por bisa algo di spera, ora cu gabinete Wever Croes, den su ansha pa yega na placa, a formula un aumento di BBO y BAZV sin un dialogo, sin un estudio concreto di e impacto cu esaki lo bay tin riba comunidad y loke ta pio ainda, sin un bista fiho riba e efecto di e decision aki lo bay tin den comunidad.

No por tabata otro tampoco ya cu na momento c'un gobierno cu ainda no a presenta su programa di gobernacion, no a keda cla cu su documento financiero cu na prome instante a wordo desaproba pa tanto CAFT como gobierno di Reino, ta mas cu claro cu e pakete di medida lo a trece caos cu tin na e momentonan aki, y cu lo bay bira mas grandi.
Ta algo serio y tristo ora cu ni e comerciante of cualkier otro negoshi, por splica un ciudadano con e cobransa extra aki ta hinca den otro ya cu gobierno no a suministra suficiente informacion pa aclaria tur esaki.

Fraccion di AVP ta mustra cu na momento c'un gobierno ta presenta un concepto di ley pa implementa e pakete di medida aki riba pueblo, sin dialogo, sin discusion habri y a duna parlamento dos dia pa studia esaki y aprobando e ley aki den un solo dia, ta mas cu claro cu tur e cosnan aki lo ta bruha y complica.

Sinembargo ya caba pueblo ta sinti e efecto desproporcional cu e medidanan aki tin riba su cartera y ta experenciando cu e lo tin menos placa pa gasta, menos placa pa spaar y lo bay confronta un situacion financiero cu a cambia den apenas algun luna di tempo.

Ta tristo na mes momento pa un minister tin e tribilidad di bisa pueblo cu e medidanan aki ta priki solamente un tiki, neglishando por completo e lucha cu gran parti di e comunidad aki tin tur luna pa cumpli cu nan obligacionnan financiero di tur luna.
Pa colmo ta acercando un di e periodonan mas importante y mas costoso pa tur famia aki na Aruba, esta e momento pa prepara nan yiunan pa e siguiente aña escolar, cu placa di scol pa paga, paña nobo pa cumpra y material cu e yiu tin mester pa sigui scol tur dia.

Un situacion caotico y cu ta mustra di lo bira ainda mas dificil segun e dianan di medida ta pasando, fraccion di AVP ta mustra.

KVK ta concentra riba diversifica economia y promove entrepreneurship bou hobennan

Recientemente despues di un silencio basta largo Camara di Comercio a dicidi di yama un conferencia di Prensa durante cual a papia di diferente tema. E presidente Ernst Mohammed a sigura cu e relación cu Gobierno ta bon, pero toch tin cosnan cu nan tabata kier pone na atencion di Gobierno pa tene cuenta cu esakinan.

El a cuminsa pa menciona e crisisheffing cu KVK ta kere ta necesario, pero na mesun momento ta spera cu esaki ta algo temporal. E Reforma Fiscal KVK ta kere cu por ta un miho sistema, unda cu e lo trece un balansa den e pagamento di belasting. Esun cu mester paga su parti lo mester haci esey y Gobierno tambe lo haya su "fair share". ATIA ya caba a entrega su proposicion y KVK ta finalisando cu su recomendacionnan.

E milieuheffing tambe tabata algo cu nan a sinti no tabata manera debe ser pa cual nan ta contento cu esaki a wordo posponi. Kamer tambe tin algun sugerencia di puntonan cu nan ta desea pa tene na consideracion. P'esey tambe el a haci un apelacion na tur e Ministernan (Gobierno) cu ora tin cu tuma decisionnan cu ta regarda comerciantenan, pa envolvi KVK den e "decision making".

KVK ta mira cu mester aumenta e hermentnan pa yuda diversifica Aruba su economia



y a trece diferente proyecto dilanti cu por duna un contribucion na e diversificacion menciona. Den cuadro di esaki a reuni e siman cu a pasa cu Prome Minister Wever Croes y Minister Otmar Oduber hunto cu e Asociacion di Arkitectonan. A wak hopi rapport caba di plannan pero ta momento pa cuminsa haci algo, pa cual nan ta apoya e proyecto di Fast Ferry y embeyecimento di downtown San Nicolas. "Nos kier pa diversifica San Nicolas sin cu mester spera riba e refineria," Mohammed a bisa. Y a agrega "nos di Kamer ta pensando riba otro alternartivanan y e Fast Ferry hunto cu embeyecemento ta algo cu nos ta apoya."

Den cuadro di diversificacion di economia recientemente a finalisa un curso di entrepreneurship a concentra specialmente riba negoshinan chikito y mediano. Esaki ta algo cu KVK kier promove. E aña[]ki hunto cu Ministerio di Educacion a logra crea un pilot Project cu ta hiba entrepreneurship na algun scol basico y middelbaar school. Di e forma aki ta purba e hobennan crece y haya e mente di creatividad.

Parlamentario Michael Lampe

Pakete di medida introduci sin preparacion perhudicando pueblo formalmente

UN ambiente di incomodidad, domina pa insiguridad y cu hopi incertidumbre pa futuro, ta loke ta reinando den comunidad na e momentonan aki, ya cu no solamente pueblo ta wordo confronta c’un pakete di medida inespera y contrario na loke nan a priminti durante di campaña electoral, pero pueblo no sa kico ta bay sigui den proximo lunanan nos dilanti.

Parlamentario pa fraccion di AVP, sr Michael Lampe ta mustra cu e kehonan cu ta drentando di tur skina di comunidad, ta refleho real di un maneho di gobierno, cu for di inicio no a mustra di ta dirigi pa yuda interes general di pueblo.

Al contrario, segun Parlamentario Lampe e ultimo desaroyonan cu a surgi desde prome di juli na momento cu gabinete Wever Croes a introduci e pakete di medida, ta muestra cla cu pueblo tin un gobierno cu ta nabegando sin compas, guiando henter e pais den un rumbo sin destino y sin solucion.

“Un gobierno cu ainda no por presenta un programa di gobernacion real y concreto, ta crea caos y ta percura pa incertidumbre ya cu pa dos siman caba, pueblo ta realisando cu e placa cu e tabatin pa su gastonan di tur luna, a bira menos sin perspectiva algun pa haya un alivio den lunanan nos dilanti.

E kehonan ta den tur nivel di comunidad, caminda sigur esunnan cu tin entrada abou den nos pueblo, ta esunnan cu mas ta wordo perhudica y confronta cu situacionnan cu nan no a spera di pasa aden.

Na momento cu politiconan cana den pueblo y priminti solucionnan sin cu nan lo tuma medida, pueblo ta confia y kere den e promesanan aki pero gabinete Wever Croes a haci net lo contrario, birando lomba pa su propio promesanan y presionando pueblo pa duna gobierno placa pa motibo cu e gobierno aki no tin vision y no tin nocion di e rumbo cu e kier sigui.



Ministro encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte ta anuncia cu entrante **17 juli 2018** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Anasastraat 4.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlan

Parlamentario Richard Arends

Pueblo ta birando victima di un ley di medida sin preparacion

E tempestad cu gobierno di coalicion a crea pa trata na hustifica introduccion di un pakete di medida, ya a pasa bay y den pueblo ya caba ta biba e siguridad cu tur loke gobierno a haci algun luna atras, ta di crea un excuus pa financia nan gastonan excesivo.

Un plan cu ainda ningun hende sa kico e ta contene y kico e lo bay bira, mucho menos ki interes e lo tin pa pueblo, caminda no solamente a introduci un aumento di BBO y BAZV, pero hunto cune a implementa un aumento di accijns riba gasolin, lo elimina reparatietoeslag di pensionadonan entrante prome di januari y lo bay cobra pa recogemento di sushi.

Parlamentario Richard Arends a mustra cu ta e unico motibo di e medidanan aki.

“E transicion pa mas impuesto indirecto sin cu tin compensacion debido pa esunnan di mas vulnerabel, tin repercusion hopi pisa pa esunnan di mesun recurso. Durante ocho aña Gabinetenan Mike Eman a hiba un maneho socio-economico caminda cu a sa di aumenta e poder di compra cu 11% pa esunnan cu un entrada di menos di 2500 florin pa luna.



E pakete di medida cu a drenta na vigor dia prome di juli ultimo, ta mishi den cartera di famianan y ta un ley caminda e compensacion no ta completo, un ley caminda pensionadonan ta wordo bisa cu nan poder di compra ta wordo mehora dor di reduccion di prima di AZV pero di otro banda ta nan mes tin cu financia esaki ya cu nan ‘reparatietoeslag’ ta bay cay afo y no tin compensacion pa esunnan den onderstand ni tampoco ambtenaar nan.

Fuera di tur esaki ta aumenta e ‘cost of doing business’ na Aruba y ta perhudica e competividad riba nos mercado y a expresa nos preocupacionnan pero e ley aki tambe ta aumenta e costo di haci negoshi aki na Aruba.

Tur esaki ya caba por sinti su efecto caminda e kehonan ta enorme ya cu ningun hende y pa tristo cu e por zona, ni gobierno a spera e impacto cu esaki tin caba den apenas dos siman cu e ley ta na vigor.

Nos a mustra cu e ley di BBO lo tin implicacion serio pa loke ta trata servicionan financiero, tambe acuerdonan di seguronan comercial manera seguro di auto y di biahe pasobra ta bay cobra BBO y BAZV mas halto. Esaki ta yega na e empresario chikito y ta yega na esun cu ta traha independientemente.

Loke ta tumando luga na e momentonan aki ta mas cu logico y nos di fraccion di AVP a cuestiona e forma con e ley aki a wordo regla ya cu riba un diahuebs anochi e ley a yega Parlamento y ya caba diamars anochi e ley a wordo aproba, despues cu nos fraccion di AVP a bay cerca Gobernador caminda nos a haci denuncia pa e proceso aki,” Parlamentario Richard Arends a declara.



Anuncio Importante di Ecotech

Ecotech kier informa tur cliente cu den e dianan venidero lo tin cambio den locual ta dianan di servicio pa recoge desperdicio residencial y comercial.

Bario y vecindario

Ruta di Dialuna
Seroe Colorado | Esso Heights | San Nicolaas | Lagoville | Weg Rooi Hundu | Caya Jose Geerman | Zeewijk | Brazil

Ruta di Diamars
Mabon | Rooi Koochi | Noord Cura Cabai | Savaneta | Pos Chiquito

Ruta di Diaranson
Balashi | Bucutiweg | Kas Paloma | Mahuma | Spaans Lagoen | Sabana Basora

Ruta di Diahuebs
Sta. Cruz

Ruta di Diabierna
Canashito | Hooiberg | Morgenster | Cumana | Monte Verde | Seroe Biento | Primavera | Wayaca & Wayaca Residence

Ruta di Diasabra
Paradera

Cambio di dia pa recoge sushi aplicabel solamente pa bario y vecindario menciona.

E toter/baki mester ta accesibel parti anochi pa nos sigui brinda e servicio di semper.
Pa cualkier pregunta yama **582 4684** of email nos na **info@ecotech.aw**

Ecotech ta disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por trece.
Danki pa e comprension.



Established in 1985

+297 582 4684 • www.ecotecharuba.com • Facebook.com/ecotech.aruba

Guianan di tour a haya entrenamento profesional pa eleva nivel di contenido y experiencia

OFICINA di Turismo (ATA) ta consciente cu cada un di nos ta e cara di Aruba. Sea directa of indirectamente, nos ta aporta na e experiencia di nos bishitantenan y consecuentemente na e producto 'Aruba'. Guianan di tour of Tour Guides ta elemental den esaki y p'esey recientemente ATA a percura pa nan tabatin e oportunidad di eleva nan nivel di profesionalismo y calidad.



Hunto cu otro socionan local, manera Aruba Ports Authority, a coordina un curso di certificacion internacional cu a tuma cuater dia y ta facilita pa un di miho companianan experto den e ramo den henter e hemisferio occidental. Un total di 45 guia di tour a probecha di e chens valioso aki y a inscribi pa participa. ATA a logra reuni companianan cu ta traha tanto paden como pafo di waf di crucero pa asina garantisa cu e nivel di calidad ta pareu tur caminda.
Felix Warner, representante di Associated Tours Operators of Aruba (ATOA) a expresa su satisfaccion pa cu e entrenamento bisando cu ta hopi importante pa tur hende haci e curso aki paso e ta hopi informativo. ATOA ta consisti actualmente di 22 compania local di tours, cual tur ta traha estrechamente cu e linjanan di crucero y APA. Di su banda, Regmy Dubero como president di AUTO (Aruba United Tour Operators), a indica cu nan ta representa 90% di e companianan pafo di tereno di waf y cu ya caba nan ta acredita den Aruba Certification Program (ACP), y ta contento cu awo tambe por certifica na nivel internacional. "Turismo ta algo cu nos, como Arubiano, tin'e den nos; pero entrenamento ta esencial pa asina keda polish bo producto, cual e isla en general ta beneficia di esaki," Dubero a comenta.
E esfuersonan aki di parti di ATA a inicia na 2017 caba y e aña aki, e entidad a opta pa intensifica su programa educacional. Tour Guides, particularmente den e sector di turismo crucero, ta entre poco cu tin contacto directo cu e turista riba nos isla. Pesey, ta imperativo pa e ta capacita pa brinda un experiencia autentico e inolvidabel.

Den cooperacion estrecho cu e Aquila Center for Cruise Excellence, e curso di certificacion internacional ta cubri, entre otro, e topiconan di: Kico ta loke ta haci un tour guide excelente y con e por comberti conocemento den un experiencia. Participantenan a pasa dor di 6 les entre 26 y 29 di juni ultimo na Renaissance Conference Center y na final mester a haci un test tambe.

E Aquila Center for Cruise Excelence ta un compania Canades cu 35 anja di experiencia den e industria turistico, di cual 25 anja ta ofrece su servicio na barconan crucero. Nan ta bon recomenda dor di e Florida-Caribbean Cruise Association (FCCA) y hopi gusta entre e liñanan crucero. Participante y companianan cu a tuma e curso aki a registra un aumento den e satisfaccion di cliente, ademas di menos keho y un mehoracion general den servicio.

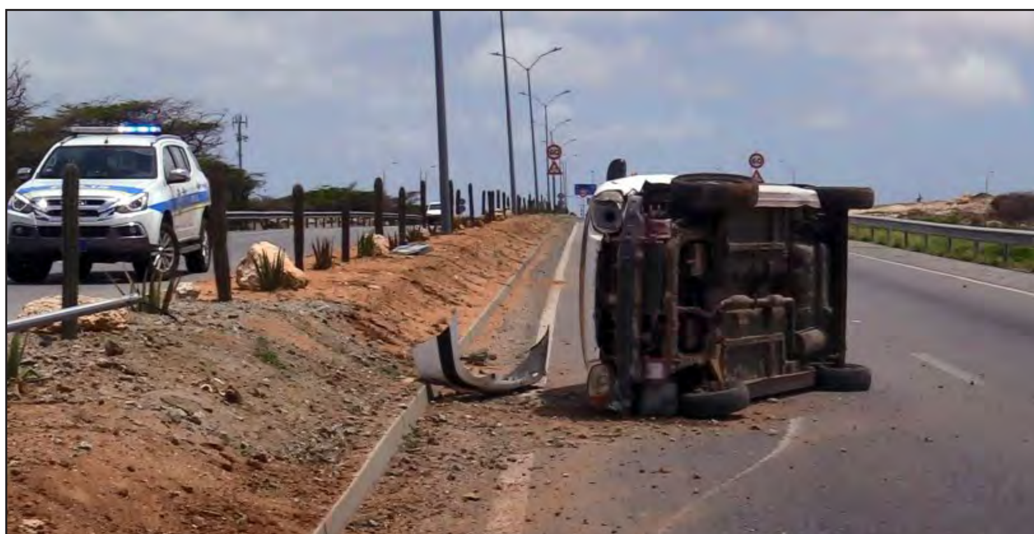
Un di e facilitadornan di curso, esta Claudine Pohl a indica cu "e grupo tabata tremendo; nan a asimila tur cos. Bo por wak e calidad di e guianan di tur akinan. Hende tabata participativo, interactivo, realmente tuma parti den tur cos y disfrutando di e curso."
ATA ta gradici un y tur cu a haci e curso aki posibel, na e compania y tour guide local cu a deposita nan confianza; y pabien na tur cu a conclui e curso cu exito. ATA ta orguyoso di boso!



Auto a subi tubo di luz riba Green Corridor

DIASABRA mainta algo pasa di 11'or, polis di trafico a bay pabou di e brug ariba Green Corridor pa un accidente.
Na e sitio ariba e banda robes, bayendo e rotonde ex Drive Inn un Hyundai Atos a dal un poste di luz y despues cay ariba su banda.
Segun nos a compronde, e chauffeur pa un of otro motibo a bay mucho na su man robes y esaki a causa cu el a subi e tera dal e poste di luz kibra pa despues cay di banda.
Polis mester a cera e rotonde na Pos Chikito, pa asina evita trafico for di pariba cu ta baha cu velocidad halto. Takelwagen a presenta pa a lanta e vehiculo.
Ayera tardi altura di Wayaca Falls un accidente a sosode caminda un palo di luz a ser kibra.
Loke nos kier ilustra ta e peliger ariba Green Corridor, esta cu no tin rails pa proteha e automobilistanan si algo bay completamente robes. Esta si un vehiculo cu velocidad hopi halto perde control y kita bay na su man robes. E cero di tera por bay fungi como un rampa, y cu tur su consecuencianan. Algun tempo atras un auto a pasa bay te otro banda, pabou di rotonde Mahuma.
Di otro banda automobilistanan mester pensa cu no ta riba pista di Palo Marga nan ta y mester tene cuenta cu otro chauffeurnan y e diferente curvanan cu tin riba e trayecto aki





Marcando historia for di 1985

EcoTech pionero den maneho sostenibel di desperdicio y reciclahe

E ta deber di cada un di nos pa hiba un maneho responsabel di desperdicio y asina realmente promove un Aruba limpi y sostenibel pa generacionnan largo.

Esaki ta algo cu e compania cu awendia nos conoce como EcoTech ta reflehando for di su inicio na 1985.

Semper cu e mision pa ofrece servicio di calidad den un manera efectivo y eficiente pa cumpli cu e demanda di su clientenan.

Cu un variedad di servicio pa colecta desperdicio, trahando incansablemente pa bienestar di nos medio ambiente. EcoTech a demostra e amor pa nos dushi isla y determinacion pa conserva su bunitesa.

HISTORIA DI ECOTECH

EcoTech ta un unificacion di tres empresa pa recoge desperdicio: Ganata Cleaning NV di Shon Pa Lopez (estableci na 1985), Fast Cleaning NV di sr. Chogogo Arends (estableci na 1997) y ATCO NV existente for di aña 1928.

E combinacion aki a wordo yama EcoTech (Ecological Technologies). E actividadnan di recoge desperdicio a cuminsa na 1985 cu mas o menos 30 pa 35 empleado cu tremendo dedicacion pa nan trabou.

E tempo ey e compania internacional bou nomber di Hurco Jumco a asisti EcoTech pa instala ekiponan nobo y asina hunto nan a converti un warehouse grandi den un facilidad pa reciclahe di material.

Asina EcoTech a cuminsa na separa carton y bleki di aluminium for di e desperdicio di su clientenan y cuminsa exporta esaki.

Despues a sigui pa separa piedra y santo pa recicla y uza esaki bek. Tambe a cuminsa na saca hero for di desperdicio y te cu dia di awe ta exporta esaki.

EcoTech tambe ta recoge azeta uza pa exporta of re-uza y ta duna servicio di destruccion di documentonan confidencial di banco y otro empresanan.

PARTNER STRATEGICO DEN MANEHO DI DESPERDICIO RESIDENCIAL

E entrada di Ganata Cleaning N.V. den aña 1985 a nifica e comienso di e mercado di maneho di desperdicio Arubiano.

Esaki a wordo bon ricibi como cu e tempo ey DOW tabata encarga di



pikimento di sushi y 3 aña despues na 1988 Serlimar a wordo estableci como un departamento gubernamental.

Varios tabata e momentonan na unda EcoTech mester a yuda DOW/Serlimar pa completa e tarea di piki sushi na tur cas na Aruba.

Na aña 2000 EcoTech a yuda Serlimar pa recoge desperdicio di 6,690 cas pa un periodo di mas di un aña. Esaki a crea un partnership strategico entre e entidadnan.

Na 2005, Serlimar a wordo restructura den un Siu Generis cu e intencion di cuminsa cobra pa servicionan residencial.

Actualmente EcoTech ta conta cu aproximadamente 6,000 cliente residencial y comercial, como tal ta recoge mas cu 50% di desperdicio di Aruba den un forma limpi y responsabel uzando ultimo tecnologia y creando mas di 100 cupo di trabou.

EcoTech su mensahe semper ta: “Hunto so nos por traha pa un Aruba limpi y sostenibel”.

Pa mas informacion tocante EcoTech su servicio- y productonan sostenibel cu bo por depende di dje, por fabor tuma contacto libremente na telefon 582-4684, of riba nos website www.ecotecharuba.com.



Den forma relampago Polis a detene joyrider

DIADOMINGO pa mas o menos 8or y mey di mainta, ta drenta un informe cu doño di un Kia Picanto oranje ta coriendo tras di su auto cu den oranan di mainta a wordo horta for di su cas na Piedra Plat. E auto a wordo horta door di un conoci di Polis R.Lacle kende ta biba banda di unda e doño di e auto ta biba.
Na momento cu e doño di e auto a topa su auto riba caminda, el a yama polis y a sigui e auto, nan tabata coriendo di Bloemond bayendo Tamarijn su tras. Dilanti di un cas na Tamarijn e conocido di polis, a hinca e Kia Picanto riba e tereno di e cas banda di varios auto cu tabata staciona den e cura, aparentemente e lo tabata amigo di e yiu di e doño di e cas, pero e doño di e cas a coopera full cu polis y no tabata kier e conoci di polis aki riba nan tereno.

Polis a yega na e cas na Tamarijn y a detene e homber aki, transportwagen di polis a bin buske y na momento cu polis tabata hibando e na e transportwagen, e homber ainda tabata tin e pudor di bisa e doño di e auto cu ta un tal David a horta e auto y cu e topa su auto pabou nan aya y cu e tabata treciendo e auto pe, cual sigur ta gañamento.
E auto a wordo transporta cu takelwagen pa warda di polis na Santa Cruz pa mas investigacion.





Booshi Wever di UPP:

Minister Otmar Oduber a determina e tarifa di Serlimar caba

E reunion di Parlamento na augustus ta un show atrobe

RECIENTEMENTE sr. Rocco Tjon a declara cu tur cos ta habri ainda cu Serlimar y nan ta den espera di e plannan concreto di Minister Otmar Oduber. Con e discusionnan na augustus por ta habri, si e makinaria di propaganda di Serlimar a saca un aviso cu entrante 1 di january 2019 e tarifa nobo di Otmar Oduber y di e sindicatonan lo drenta na vigor?

Pues un biaha mas, fraccion di MEP por papia, cuestiona y sapatea cuanto cu nan kier, pero ta Otmar Oduber ta manda. Esey t'e mensahe cla y raspa di e Minister p'e Parlamentarionan "rebelde" di MEP, segun Booshi Wever, lider di partido UPP.

Na juli 2018 Gobierno a pospone introduccion di e tarifa cu e Minister encarga cu Serlimar kier a introduci na juli di e aña aki caba y a notifica Parlamento cu na augustus, durante tratamento di presupuesto, lo duna un "update" y tambe con lo bay cobra pa recogemento di desperdicio (heffingssysteem), loke UPP a cataloga como "kartelheffing".

Ta bon conoci cu UPP a bin ta adverti pueblo riba e maneho ad-hoc di Minister Otmar Oduber, encarga cu Serlimar y a mustra cu e Minister no solamente ta hala e maneho di austeridad un banda cu Gobierno a implementa (crisisheffing), pero tambe ta menosprecia Parlamentarionan di MEP cu a tribi di cuestiona su maneho.

Y tur esaki cu e unico meta pa faborese su finansistanan di partido y crea ala ATA-bank su mesun Serli-bank.

Nunca e Minister ni Serlimar tabatin e decencia di a presenta un plan concreto y integral di kico e futuro di recogemento y procesamento di desperdicio lo bay encera y particularmente cuanto esaki lo bay costa.

Cada bes cu UPP a cuestiona e maneho eratico di e Minister y di Serlimar, nos a tuma nota cu ta bin cu un cambio den splicacion dor di e Minister. Pero e Minister, manera ta conoci, no ta sinta keto. El a wordo reta pa Parlamentarionan di MEP pa responsabilisa su maneho na augustus y parce cu e ta den pleno preparacion.

Na prome lugar el a tuma den servicio personal encarga cu PR cu a cuminsa campañanan pa manipula opinion publico faborablemente pa su persona prome cu e reunion di Parlamento tuma lugar.

Propaganda di Serlimar ta sali publica frecuentemente den medionan di comunicacion. Te hasta a sponsor e weganan internacional di baseball cu ta tumando lugar na Aruba via un canal amigo y no via nos canal nacional TeleAruba.

E motibo por tin di haber cu e lasonan estrecho cu ta existi cu e canal di television y un radio-emisora amigo di e minister?



Na di dos lugar a orkestra un accion sin pia y sin cabes di trahadornan di Serlimar prome cu e reunion den Parlamento lo mester a tuma lugar, na unda lo a cuestiona e implementacion di e tarifa nobo pa Serlimar. Un accion cu a haya sosten di sindicato SEPPA y dirigi pa un ferviente miembro di e partido di Minister Otmar Oduber cu pa colmo ta shop-steward di e sindicato tambe.

E persona aki a wordo rehabilita p'e Minister, despues cu el a wordo retira for di trabou na Serlimar den pasado cu backpay y tur.

Nos no por keda sin menciona e rol di STA tambe den henter e show aki.

Ainda tur esaki no ta suficiente, pasobra di ripiente a start un candela feros n'e dump di Parkietenbos, loke obviamente a lanta e disgusto di e habitantenan cu ya caba a wordo tuma haci pa 8 aña largo dor di e Gobierno di AVP-POR.

Den medionan di comunicacion nos por a comprende cu lo bay haci un investigacion si e candela aki tabata intencional of no, pero e pregunta ta kende lo haci e investigacion y si e resultado lo ser haci publico??

En todo caso e Minister atrobe a haci uzo di e "oportunidad" aki pa presenta su mes como e "angel wardador".

Cont. suigiente pagina

Hobennan ta cana cu cuchiu

DIABIERNA algo prome cu 7'or di anochi, polis ta wordo manda na altura di un carwash patras di Doña Clara den Wilhelminastraat pa motibo cu lo tin dos homber canando y un di nan lo tin un arma di candela den su poder.
Mesora varios unidad di polis a bay den e area aki y a cuminsa cu un buskeda, despues di un rato net pariba di Censo,un patruya di polis ta topa cu dos hoben cu tabata cuadra mas o menos cu e mesun descripcion duna.
E agentenan a para e dos hobennan ak, na momento cu a listanan, e agentenan a bin hayanan cu un grinder y un cuchiu den nan poder. Polis a confisca esakinan y a tuma datos di ambos hoben.



Cont. pagina anterior

Por ultimo e cherry riba e bolo ta un publicacion di Serlimar cu a sali publica dia 13 di juli 2018. Den e articulo Serlimar ta indica cu lo bay haci un investigacion di desperdicio pa indicacion di composicion. Ta referi cu lo bay acerca casi 40 mil cas.

Remarcabel ta cu den e tarifa nobo, Minister Otmar Oduber ta papia di 31027 cas. Pakico e diferencia di casi 9 mil cas? Tambe ta indica cu "prome cu introduci tecnologianan nobo mester haci investigacion di e tipo di e composicion di e desperdicio cu tin actual".
E investigacion a start apenas na luna di juni 2018 y lo tin un duracion di un luna, pues prome cu e reunion mester tuma lugar den Parlamento.
E Minister ta busca di tur sorto di manera pa pasa su plan macabro cueste loke cueste. E no ta ria pa haci uzo di tur sorto di maniobra pa haya aprobacion manera el a haci cu AruParking y ATA-Bank.
Segun Booshi Wever, el a cuminsa cu manipulacion di opinion publico cu e unico meta pa hinca Gobierno y Parlamentarionan den un skina. Mientrastanto cu Parlamento ta sigui warda, e Minister ta sigui compromete Serlimar y Aruba den dealnan sin cu ta tene su mes nan reglanan di bon gobernacion.
E ultimo noticia ta cu Serlimar a haci peticion na dos compania SO pa entrega un oferta pa pasa kabelnan di e.o. coriente y computer n'e edificio di su sponsor di campaña na Pos Chikito.
A keda claramente demostra cu e Minister nunca tabatin un idea fiho kico e maneho y procesamento di desperdicio lo mester bay encera. El a tira un pará cu e unico proposito pa beneficia su amigonan sponsor.

E no a presenta un plan integral ni tampoco cuanto esaki lo bay costa. E investigacion cu awor numa Serlimar ta bay conduci ta muestra di incompetencia y falta di conocemento di e materia di directiva di Serlimar y di e Minister. Un maneho di "Buchi robes" na unda ta "spaan het paard achter de wagen".

Parlamentarionan di MEP por wel di dobla warda numa, pasobra implementacion di e tarifa nobo ya ta un hecho caba si nan kier of no. Mientrastanto nan ta sigui sconde tras di un reunion na augustus y tambe no ta contesta pregunta, pasobra lo ta haya esakinan prematuro pa contesta. Otmar Oduber a pone e Gobierno y e Parlamentarionan "entre la espada y la pared" y tur gastamento di placa aworaki di parti di Serlimar ta pa cumpli cu un proposito so y esey ta p'e Minister ta bon prepara pa ataca e Parlamentarionan cu tribi di cuestiona su maneho. Na final di cuenta t'e pueblo atrobe lo sali perhudica, segun Booshi Wever, lider partido UPP.





FIN

JULY 15

France 4

JUNI 30 - 10:00 AM
France 4 – 3 Argentina

JUNI 30 - 2:00 PM
Uruguay 2 – 1 Portugal

JULY 6 -10:00 AM
France 2 – 0 Uruguay

JULY 10 - 2:00 PM
France 1 – 0 Belgium

JULY 2 - 10:00 AM
Brazil 2 – 0 Mexico

JULY 2 - 2:00 PM
Belgium 3 – 2 Japan

JULY 6 -2:00 PM
Brazil 1 – 2 Belgium

3ER

JUL

Belgium 2



IAL

- 11:00





LUGAR

Y 14 - 10:00 AM



JULY 1 - 10:00 AM



JULY 7 - 2:00 PM



JULY 1 - 2:00 PM



JULY 11 - 2:00 PM



JULY 3 - 10:00 AM



JULY 7 - 10:00 AM



JULY 3 - 2:00 PM



G4N di Aruba Bank a ranca sali riba bon pia

E prome siman di Good 4 the Neighborhood – Building Entrepreneurs 2 di Aruba Bank a termina exitoso. E participantenan a ricibi guia for di diferente facilitado invita, puntonan cu lo yuda den nan desaroyo.

Iluniza Croes y Lorena Alvares di Corporate Department di Aruba Bank tabata presente durante henter e siman pa asisti y guia e studiantenan. Ambos empleado a comparti nan experencia di nan trabou diario como expertonan di banco cu e studiantenan y a guia e teamnan durante e prome siman.

Aruba Bank a ricibi hopi feedback positivo y pregunta for di e participantenan. Den e prome siman nan a haya lectura y tayer manera G4N Guidelines, teamwork, customer segments, research & development y hopi mas. Tur dia e participantenan a siña hopi cos cu lo yuda nan durante nan desaroyo diario.

Na final di e prome siman e teamnan a haci nan presentacion di nan 'Business Idea' na e panel di hurado. E huradonan,

Kawish Missier, Tanisha Hodgeson, Calvin Maduro, Johan Spronk y Bryan Nemecek a keda hopi impresiona cu e presentacionnan di e participantenan.











ARUBA CAMPEON

DI CAMPEONATO LATINO AMERICANO DI BASEBALL JUNIOR LEAGUE 2018



"Aruba patria aprecia nos cuna venera Chikito y simpel bo por ta pero si respeta.

Na nomber di Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita Minister di Deporte, Dangui Oduber cu e logro di Aruba su seleccion cu e titulo di Campeon di Junior League Latinoamericano.



Na mes momento nos kier a gradici, Aruba Little League, Asociacion di Umpire, Boluntarionan, St. Fundacion Facilidadnan Deportivo, St. Sportsubidie Aruba, RBC-Bank, e propio Aruba y principalmente su peloteronan hoben, nan mayor y coachnan.



A keda demostra cu esfuerso, union y teamwork cu respet, sinceridad y perseverancia y sacrificio, bo ta logra bo metanan. Deporte ta trece union no division. Laga nos tuma esey como ehempel den nos actuacion.

Lotto tin amor pa deporte y a cumpli tambe cu hecho. Deporte no conoce color, rasa, religion y sexo. Deporte ta crea amistad. Lotto ta crea creatividad.



P'esey nos ta felicita e muchanan y sigur e fanaticada y demas patrocinadonan, cu a haci e campeonato aki un exito.

For di awe, nos miho deseo pa'e proximo reto cu ta Junior League World Series cu lo tuma luga na Detriot for dia 11 pa 19 augustus 2018.

Pa prome biaha

Fundacion Zinnia bon representa na 4 Daagse Nijmegen 2018

YA ta hopi aña caba cu varios Arubiano a y ta participa n'e famoso caminata aki y e aña aki no ta un excepcion.

Fundacion Zinnia, representa pa señora Ronneke Kats, ta cla pa ranca sali n'e 4 dia di caminata aki, unda cu tin miles di participante tambe.

E di 102 Vierdaagse ta cuminsa dia 17 di juli y ta termina dia 20 di juli 2018 y lo ta consisti di varios ruta den e bunita ciudad yena di mata grandi, Waalstad.

META

Señora Ronneke Kats a dicidi pa haci esaki, pa recauda fondo pa Fundacion Zinnia, mirando cu e fundacion su meta ta pa traha riba conscientisacion di uzo di alcohol y stuur bou di influencia y su consecuencianan. Esaki sigur ta un meta cu mester haya tur atencion y sosten debido, mirando cu e ta un problema grandi na Aruba y conscientisacion ta keda fundamental pa logra cambia mentalidad y actitud.

DONACION

Henter e team dinamico di Fundacion Zinnia ta aplaudi y gradici señora Ronneke Kats p'e bunita gesto aki, ya cu e mes a percura pa tur su gastonan envolvi. Hospital a contribui



cu su bunita uniform di diferente color vibrante, pa bisti durante 4 dia di Fundacion Zinnia #amigodidi.

E suma cu finalmente keda recauda, Ronneke Kats lo haci entrega na Fundacion Zinnia. Pues tur cu ta interesa por haci un donacion tambe pa demostra sosten tanto na Ronneke Kats como e fundacion.

Pa con chikito cu esaki por ta, por haci'e libremente riba e cuenta di banco di Fundacion Zinnia; RBC #7700000100138878. Fundacion Zinnia ta gradici señora Ronneke Kats pa tin e fundacion na curason y mente y ta desea Ronneke tur clase di exito durante e 4 dianan di caminata.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 13 Jul, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.33	1.35		1.37
Zwitserse frank (per 100)	CHF	176.80	177.52		178.32
Pond sterling	GBP	2.27	2.32		2.38
Japanse yen (per 10.000)	JPY	156.73	158.16		159.75
EURO (per 100)	EUR	205.14	207.01		209.09
Deense kroon (per 100)	DKK	26.79	27.51		28.31
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.80	21.52		22.32
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.95	19.67		20.47

Nagico ta continua cu presentacion di Road Service e biaha aki na Prinses Amalia Basis School







ROAD Service di Nagico tabata presente na Princess Amalia Basis School pa por splica kiko tur e servicio aki ta ensera. Cu e meta principal pa crea e conocimiento necesario pa futuro.

Durante di e presentacion e studiantenan di 5de klas por a presencia diferente servicionan cu Road Service ta cumpli cune ora cu un persona mester di ayudo, mirando cu e muchanan a caba di haal nan Verkeers Diploma. Esakinan ta inlcui sera yabi den auto, ora tin flat tire, falta di gasoline, etc. Tambe a ser splica kiko por haci of ken por yama durante di accidente. Si ta un accidente grave semper ta yama Centraal di Polis na 100 of si ta accidente cu no ta grave Nagico su Road Service mes lo atende esaki yamando na 191.

"Nagico ta sigui kere den amplia e conocimiento di cada mucha pa asina nan semper por ta prepara y tin e herment necesario pa nan futuro". Rhona Noguera di Marketing a elabora. "Pa nos e ta mas cu un honor pa por ofrece esaki na nos muchanan". Rhona Noguera ta termina.

Danki na nos studiantenan y maestronan di Prinses Amalia Basis School cu a ricibi Nagico atentamente.

Un bes mas Nagico kier desea tur studiante un dushi vakantie y hopi exito den e aña escolar nobo.

Bon dia yen di alegria!

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

SIII, tin biaha nos, como Domestic Engineer, tambe sa ta druk y hopi ocupa. Contento cu mas hende, principalmente e studiantenan y nan maestro of maestranan di scol tin vakantie y ta gosando di dje.

Pabien na tur cu a gradua y of bai over, esta cambia di un klas pa un klas mas halto. Kemen nos tur ta birando mas y mas sabi ! Nos ta comparti awe, un algo di e show di baile di Alydia Wever, cual show a tuma luga recientemente den e scol di baile mes di su kerida mama Scol di baile Diana Antonette. Tawata Alydia su despedida pa awor, ya cu e ta bay cu su bunita y dushi famia biba pa un tempo na nos madre patria Hulanda.

Mi a bay na e oficina di Amigoe di Aruba pa a cumpra un corant Hulandes, den cual el a duna un bunita entrevista tocante esaki, pero den tur mi drukte y ocupacionnan mi no a haya tempo pa a les'e ainda. Pero si mi a presencia y gosa di su show masha hopi mes. Si mi no tin hera, su show a hiba e titulo di "Emotions" of algo asina, ay, nos ta un poco cansa tambe di hopi bunita actividad riba nos caminda.

Nos ta gusta bai wak e shownan di baile di Diana Antonette su scol di baile. Semper tin dushi y bunita sorpresa den nan. E biaha aki Alydia a luci atrobe den su bailenan solo, rondona pa mas bailadonan tin biaha den nan bunita kostuumnan. Principalmente un kostuum a hala mi atencion, esun di tela dorna cu kadushi ariba dje, un tela un crenchi transparente y su mesun bunita poemanan recita pa e mes y baila tambe .

Y asina Alydia, e indjan prinses bailado manera mi ta yam'e, ta. Un artista transparente cu ta baila manera e ta sinti, manera e kier, cu tur su sentimentonan den su bailenan bunita. Su expresionnan riba su cara, cada movecion, cada swing of draai. E ta hinca su curason y su alma den cada baile y ta ponebo sinti locual e ta sinti na e momentonan ey. Tawata reina un silencio den e scol di baile Diana Antonette e anochi ey y profesionalmente e show a tuma luga cu su efectonan di luz y zonido tremendo, efectua entre otro pa su casa Ryan Oduber, otro artista grandi cu su mesun trayectoria impactante. Hulanda lo haci nan bon, nan ta cla pa sigui desaroya y crece den nan arte. Nan por hopi mas y nan lo demonstra esaki tambe sigur.





Cu Aruba ta bay haya nan falta ta sigur, pero nos ta desea nan tur clase di mas exito, alegria y metanan logra den nan carera como tambe tur cos bon pa nan yiunan inteligente. Lieve Oma Diana lo bay haya nan falta sigur, pero contento cu tin maneranan mas avansa awendia pa comunica , papia y mira otro via skype of face time etc. Pabien prinses indjan Alydia cu bo ultimo show di baile di despedida asina impactante, bunita y emocional !
Sigui boso curason artistico y cu otro portanan mas grandi habri pa boso na madre patria Hulanda.

Nos sigur ta masha orguyoso di boso tur ! Danki pa tur e arte cu boso a comparti, ofrece y duna Aruba tur e añanan trai lomba. Boso ta "One of a kind", "unico", "talentoso" y "bendiciona". Un "bear hug" pa boso tur cu e miho deseonan na Hulanda ! Nos lo sigi tende di boso logronan bunita y exitoso sigur ! Y cada contratiempo lo ta un "stepping stone" mas fuerte y mas grandi pa logra, resalta y luci den nan. Bay cu fe y confianza grandi den Dios y den boso mes ! Nos ta stima boso y ta desea boso tur cos bon den tur boso pasonan dilanti cu positivismo y amor ! Cu Bon Dios sigui bendiciona boso den boso bida y boso carera!

Deporte



Aruba participando den gimnasia artistico

ARUBA lo participa den e Campeonato SUDAMERICANO de Niveles USAG de Gimnasia Artistica na Santiago de Cali Colombia di 13 pa 15 di July 2018. Top atleta di Peru, Ecuador, Argentina, Uruguay, Panama, Bolivia, Chile y Colombia lo participa durante e Campeonato aki, cual ta un total di 850 participante. Campeonato aki a wordo organisa door di e Federacion Colombiana de Gimnasia y Confederacion Sudamericana de Gimnasia.

Aruba su miho 18 atletanan lo representa nos durante un competencia tan importante pa Aruba! Nos lo competi den dos diferente categoria, cual ta “Categorias FIG y Niveles USAG. Atleta nan cu lo participa ta; Daenah Beke, Zara Clark, Kaika Every, Milaini Gross, kiomy Hilario, Christine Li, Zayna Maduro, Genevedra Marchena, Dayna Nedd, Casey Provence, Zilah Ruiz, Jasmine Bonsink, Sanne van Dam, Amika Every, Jesmae Jansen, Junaidy Odor, Ashley Provence y Kim de Vries.

Nos kier a gradici tur nos mayornan pa nan esfuerso y dedicacion. Tambe un fuerte gradicimento pa nos coach nan, cual ta; Jimmy Palma (Head Coach), Eliana Gonzales y Yarimar Medina. Dedicacion y disiplina ta rekeri pa por avansa den e deporte aki. Cu e consistencia aki, nos lo definitivamente hiba un atleta un dia Olympic Games! Poco poco nos ta por mira nos soño no ta algo irealistico, pero algo cu nos lo por realisa!



Deporte

Team Aruba a bira e Campeon overall di Central American and Caribbean Amateur Swimming Confederation(CCCAN) 2018















Deporte







UN palabra di pabien ta bay pa nos seleccionnan di landamento, landamento artistico y Open Water cu a logra e prome lugar overall den e CCCAN 2018.

Recientemente Aruba a host un di e campeonatonan mas grandi den nos region cu t'e Central American and Caribbean Amateur Swimming Confederation (CCCAN).

Durante 12 dia largo 479 atleta for di 24 pais a competi contra di otro den e tres disciplinanan di landamento cu ta landamento artistico, landamento y Open Water.

Mester bisa cu e prestacion di team Aruba tabata uno formidabel esaki den tur tres disciplina. Tanto den landamento, landamento artistico y Open Water nos landadonan a subi podium ganando numeroso cantidad di medaya.

Cu 1301.5, Aruba ta gana e competencia maximo di e CCCAN 2018, lagando paisnan grandi manera Trinidad and Tobago, Colombia, Panama y Costa Rica su tras.

Notabel ta cu e seleccion di landamento artistico a arasa di premio unda a domina e competencia internacional. Cu nos 13 medayanan di Oro den e diferente categorianan conkista, e landamento artistico di Aruba a demostra cu nan ta keda un di e mihor paisnan den e region di Caribe y Centro America.

E hobencita Mikayla Morales y e mas experiencia Kyra Hoevertsz a logra un total di 4 medaya di Oro cada uno, mientras Zahira Varis, Annastasia van Daal, Kainah Croes y Abigail de Veer a logra dos medaya di Oro pa Aruba.

Den team, Aruba ta logra medaya di Oro den e categorianan 12 & Under y 13 – 15 aña.

Pa loke t'e landamento Aruba a termina na unda 3 lugar overall cu 12 medaya di Oro, 17 medaya di Plata y 12 medaya di Brons.

E paisnan di Colombia y, Bahamas so a termina dilanti Aruba. Pa loke t'e prestacion di nos atletanan di landamento mester bisa cu e atleta Daniella van den Berg a logra triunfa cu 2 medaya di Oro, mientras cu Patrick Groters a logra gana 2 medaya di Oro. Remarcabel ta cu Aruba sin duda tabata fuerte un bes mas den e estafette/relay caminda nos a landadonan a triunfa cu no menos cu 7 medaya di Oro.

A logra esaki den e mixed relay 18+ cu Ally Ponson, Gaby Ponson, Jordy Groters y Patrick Gorters, den mucha homber 18+ cu a logra 3 medaya di Oro cu Mikel Schreuders, Jordy Groters, Patrick Groters, Derrick Bransford y George den Dunne, den mucha muher 18+ a logra 2 medaya di Oro cu Allyson Ponson, Gaby Ponson, Daniella van den Berg y Andrea van den Berg.

Por ultimo nos a haya e categoria di mucha muher 15 -17 cu e cuarteto conoci como e Golden Girls cu a logra 2 medaya di Oro cu Keeley Maduro, Flory Kock, Elisabeth Timmer y Anahi Schreuders.

Den Open Water nos landadonan a hasi un tremendo papel cu Daniela van den Berg, Flory Kock y Roland Fun como e landadonan cu a subi podium.

E landado Daniela van den Berg a gana e competencia di 5km femenino y logra e medaya di Oro, Flory Kock a keda number 3 bon pa medaya di Brons mescos Ronald Fun cu tambe a gana medaya di Brons den su categoria. Overall Aruba a keda na di 5 lugar den e competencia Open Water.

E organisadornan por mira bek tras di un super exitoso evento di CCCAN 2018. Na banda cu nos a triunfa cu un prome lugar, un bes mas Aruba su deporte a brinda un hospitalidad manera nos so por ofrece na nos bishitantenan.

Palabranan di satisfacion y elogio so tabata tin p'e evento aki. Pabien n'e Comision Organisador y tur otro persona cu incansabelmente di un of otro manera a traha y/of contribui pa CCCAN Aruba 2018 bira uno exitoso. No tin duda cu den futuro sercano Aruba por host un otro evento grandi di landamento.



Deporte

Ultimo oportunidad pa registra:

Always ta presenta su Prome Girls' Soccer Camp



E marca di producto femenino Always y su distribuidor na Aruba, Compra Ltd hunto cu ASA-Aruba Soccer Academy ta organisa e prome Always Girls' Soccer Camp, un iniciativa pa encurasha muchanan muher na Aruba di 6 pa 16 aña pa purba un deporte nobo of perfecciona nan tecnica di futbol.

E iniciativa aki ta parti di e programa di Always yama #LIKEAGIRL, cu ta motiva muchanan muher pa sinti comodo cu nan mes y e hecho cu como hende muher bo por logra cualkier meta cu bo pone bo dilanti cu pasion, determinacion y esfuerso.



E Soccer Camp ta exclusivamente pa mucha muher di 6 pa 16 aña y ta tuma lugar awe dialuna 16 & 17 di juli na Centro Deportivo Franklin Bareño di 8am pa 12pm. E camp ta conta cu participacion di coachnan certifica di ASA-Aruba Soccer Academy. Tur mucha muher cu registra ta ricibi nan t-shirt dry fit di always, nan certificado, refreshments, fruta y un goody bag cu otro productonan di P&G manera Herbal Essences y Secret.

Ainda tin algun cupo pa participa, por registra na 592-5235 of bishita e pagina di Facebook di Always Aruba pa mas informacion.



Always kier a gradici directiva di Britannia y Centro Deportiva Franklin Bareño pa nan contribucion n'e camp aki y tambe na ASA cu pa añas caba ta promove futbol cu un team di muchanan muher local, cultivando nan talento y pasion pa futbol.



Xpresa bo mes

Pueblo na Palabra

Pueblo ta demanda pa mas splicacion di medidanan impone



MI a lesa un comentario den AM, y nan tin razon. E Chinesnan ta horta pa Gobierno. Dicon, pasobra tur hende tin razon, pasobra nan ta cobrando mas cu 6% door.

Cu 1. pueblo ta yuda e comerciante paga su Belasting Bedrijf Omzet, e ta wordo paga via e copia di e cashier slip.

Ta riba esey mester paga belasting. Dus no t'e Chinees ta keda cu ne. Ta Gobierno ta haye. Manera e ehempel den AM. Saliendo di awg.250. BBO 1.5% ta 253.75 ta 3.75 mas. 250 BAZV 3% ta. 257.50 ta 7.50 mas. Awg.250. 1.5% BAVP. ta 253.75. Ta total 3.75+7.50+3.75=awg.15.00 na Tax.

Awor awg.250 + T.Tax.6% ta.365. Cu ta 15 extra na tax. Unda e fout, di e expertonan cu ta ijk e Cashregister ta sinta.
Nan acumula e belasting den un sliding scale cual ta fout. Awg.250 +1.5% BBO ta 253.75 mas 3% BAZV acumula ta 261.36 mas 1.5% acumula ta awg.265.28.
Cual ta 28 cent di mas. E eror ta sinta cu ilegalmente nan ta crea un sliding scale acumulativo.

Tur e porcentage tin cu keda sali di e compra total. Ta mescos cu e pan. Cu ta BBO inclui. Dus e comentario ta na su lugar, y mester sigui hala atencion di e expertonan cu ta ijk e cashregisternan.

E Chinesnan y e comerciante no por yuda. Belastingdienst mester yuda e comerciantenan cu e asunto aki. Pasobra e comerciante ta horta pueblo pa nan. 1 cent ta parti di 1 miljioen.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory



Cu profundo tristesa den nos curason Iglesia Maranatha ta anuncia fayecemento di e hoben:



Dyllon Ashwin Lourens

*1 oct 1995 +12 juli 2018

Yiu di nos rumannan Josito y Nathalie Lourens.

"Lo E seka tur lágrima for di nan wowo,
i morto lo no eksistí mas: lo no tin nada di rou,
nada di yoramentu, nada di doló mas,
pasobra tur kos di ántes a pasa bai.'"
Revelashon 21:4

Condolencia y forsa pa tur famia, amigo y conocinan.

Adres pa condolencia y
entiero ta Aurora Funural Home:
dialuna 16 di juli 2018 for di 1:00 pm - 4:00 pm.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento

Famia Maduro ta gradici sinceramente tur esnan cu di un of otro forma a mustra nan atencion prome y durante entiero di nos querida difunto:



Lucette Marie Maduro

Un danki special y hopi aprecio ta bay na e Cuerpo Policial di Aruba cu a haci un ceremonia oficial di despedida y tambe un entiero ceremonioso cu asina tanto dedicacion.
Lo tin tres Santo Sacrificio di Misa pa Lucette, na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz riba e siguiente fechanan:
diadomingo 15 di juli 2018 pa 6:30 di atardi
diamars 17 di juli pa 7'or di atardi
diahuebs 19 di juli pa 7'or di atardi
Diahuebs 19 di juli despues di misa lo tin Rosario na cas Rooi Bosal 18
Boso presencia ta altamente aprecia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento

Pa medio di esaki famia Luidens Gómez kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos defunto stima:



"Carola, Machi"

Un danki ta bai special na Cas di Cuido "Los años Dorados"

Masha danki pa tur yamada y mensahenan ricibi. Boso presencia na e momentonan doloroso y dificil aki tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:

Dialuna 16 di juli 2018 na
Misa Sta. Anna na Noord pa 5:30 di atardi
Diamars 17 di juli 2018 na Alto Vista pa 5:30 di atardi
Diaranson 18 di juli 2018 na Famia Tromp, Turibana #23 pa 6:30 di atardi

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Danki for di profundo di nos curason.

Cu inmenso tristesa y amor den curason nos ta participa fayecimento di nos esposo, tata, y welo. Un persona cu incondicionalmente a stima su famia, amigonan y nos isla:

Sr. Oscar Siegfried Henriquez

25 September 1926 – 11 Juli 2018



Su Esposa:
Vera Henriquez-Croes

Su Yiunan:
Joëla Henriquez y esposo Tim Mason
Giolina Henriquez
Tisa Henriquez LaSorte

Su Nietonan na Aruba:
Ian Molina y compañera Kathe Narvaez
Julian Molina
Dylan Molina

Su Nietonan na Merca:
Taylor Bettinson y comprometida Nicolle Armistead
Travis Bettinson y esposa Elena Losey
Todd Bettinson

Su Sobrina:
Verella Dougherty

Oportunidad pa condolencia: Dialuna anochi 16 di juli di 7'or pa 9'or y Diamars mainta 17 di juli di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida lo tuma lugar diamars den seno priva familiar.
Despensa nos pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur bunitesa
Cado Wever

Cu inmenso tristesa pero agradecido na señor pa su amor y cariño nos ta participa fayecimento di



Elvira Severa Kelly
*20-07-1961 - †12-07-2018

Na nomber di:
Su prinses nan: Sahaira y Sergio D'Abreu-Ribeiro
Sharella y Enrique Tromp

Su preti wowo: Sophie-Marie D'Abreu-Ribeiro

Su mayornan stima: Florita y †Damian Kelly

Su ruman nan stima: vda. Lucia Koolman-Kelly
Rufina y Wincho Geerman
†Wilfrido Kelly
Jessica Kelly y Raul Koolman

Sobrino nan stima: Lushka y Romar Croes
Lyrick Koolman y Ghislaine Dania
Winviënne Geerman
Fraideline Kelly
Sydney Kelly
Rayson Kelly

Sobresobrinonan adora: Zailon, Zairick,
Zaiyon, Zailynn Croes
Lyandhra Koolman
Su unico iha: Rayson Kelly

Tanta nan: vda. Brigida Ras y famia
vda. Maria Henricus y famia

Tanta di respet: vda. Maximina Kelly y famia
Madrina: Luisa Werleman
Suegra: Lourdes Angela y famia
Suegro: Carlos ShonKai Jacobs
Mascota stima: Toetsie

Tur su prima y primo nan, amigo y amiga nan, bisiña y conocir nan y demas famia: Kelly, D'Abreu-Ribeiro, Tromp, Geerman, Koolman, Croes, Dania, Werleman, Boekhoudt, Leon, van der Biezen, Ras, Henricus, de Mey, Angela, Jacobs.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 16 di juli 2018 saliendo for di Royal Funeral Home pa santana catolico Santa Cruz. E resto mortal di nos Elvira stima lo reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

The peace of God,
which transcends all understanding,
will guard your hearts & minds.
Philippians 4:7



"Sin importa loke cu pasa, nos tin un Dios misericordioso cu ta duna nos forsa den e momentonan di mas dificil".

Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Chris Romero, ta expresa su profundo sentimento di convivencia y condolencia pa cu fayecimento di sra. Elvira Severa Kelly. Sra.Elvira tabata mama di Sahaira Kelly, empleado di Directie Scheepvaart.

Hopi forsa y resignacion na tur famia, amigo y conocir.
Cu sra. Elvira sosega na paz.





Gobierno di Aruba

Chris Romero
Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu imenso tristesa na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Leonell Rudolf Giromus

Mihor conoci como "Rudy","Gerom" of "Pilot"
*04-06-1955 - †08-07-2018

Na nomber di su:
Esposa: Sonia Giromus-Goeloe

Yiu: Janelle Giromus "su Poempoe Loenchi tuto"

Yiu di criansa: Alex Fernández
Manera yiu: Harvey Koeiman

Rumannan: Carmen Smith and family USA
Stanley "Tony" Smith and family St. Maarten
Martha de Freitas and family Aruba
Daphne St, Rose and family St.maarten
Dennis Stroude and family USA

Swa y cuñanan: Hubert y Margo Querero y famia
Anchi y Silvio Emerencia y famia
†Carlos y Sela Goeloe y famia
Elvira Quant y famia
Betty Goeloe
Nelson y Reina Goeloe y famia
Filomena Bergen y famia
Otilio y Diana Goeloe y famia
Lucy y Dario Penja y famia
Mario y Fanny Goeloe y famia
Pedro y Tamahine Goeloe y famia
Elfrida Goeloe y famia
Otilia Goeloe
Tans Goeloe y famia

Tanta y Omonan, Prima y primonan, Sobrino y sobrinanan,

Mama di yiu: Piedad Ahumada
Tur su bon excoleganan
Bon amiga y amigonan, conocirnan, bisiñanan y demas famia mucho hopi pa menciona

Acto di entiero lo tuma lugar na Misa Cristo Rey na Brasil diaranson18 di juli 2018 di 1'or pa 3'or tin oportunidad pa condoleer, respons ta di 3'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa santana Central Sabana Basora.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Rudy su lema:
"The Sky is the limit"
LOVE

"And Without faith it is imposible to please him, for whoever would draw near to God must believe that he exists and that he rewards those who seek him"



Dyllon Ashwin Lourens

*01-10-1995 - †12-07-2018

Na nomber di su

Mama:	Nathalie Lourens –Lane
Tata:	Franklin Lourens
Wela:	Eleonor y Roberto Varona-Rustveld
Welonan:	Franklin Lourens Roland Hernandez
Rumannan:	Jean Andre Lourens y Giselle Lourens-Wernet Shakyll Lourens y Natalia Perez Elaijal Lourens
Compremetida:	Tanisha Scharbaay
Tata y mama:	Gregory y Anoushka Scharbaay
Tantanan:	Gianaica Vilt y Joselito Vrolijk Ruthinelda y Pedro Croes-Lourens Cleopathra y Richinel Reina-Murray Gisella de Lain y famia Joaina de Lain y famia
Omo:	Giovanni Lane Renato de Lain y famia

Primo y primanan: Jordan Croes, Noelly Croes, Ashmar Vrolijk, Rylan Reina, Jarion Croes, Alisha Vrolijk, Jeneau Reina, Ramphis Murray.

Amigonan: Jorge y Gomara Lugo
Gina y Francis Toussaint

Amigonan di cas: Jorginho Lugo, Norwin Dania, Andre Henriquez, Mikeson Croes, Nelson Cortes, Ervan Giel, Rayziel Thomas, Andrew Franken, Andrew Meenhorst, Frendrick Alberts, Marvin Frias, Igor Jacobus

Demas amigo y amiganan cu ta mucho hopi pa mensiona.

Demas famia: Lourens, Lane, Scharbaay, Rustveld, Vilt, Vrolijk, van Niel, de Lain, Croes, Reina, Wernet, Raven, Barques, Chirino, Franken, Jansen, Krozendijk, Rosa, Melfor, Monte, Chandle'r, Guerrero, Peasch, Dorothal, van Elderen, Comenencia, Rodriquez, Varona, Benitez, van Trikt.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 16 di july 2018 na Aurora Funeral Home di 1'or pa 4'or después lo Sali pa santana Central di Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Wendell A.R. de Leeuw

*25-12-1995 - †12-07-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23

With great sorrow but grateful for everything he did for us, we announce the passing of:



Benjamin Jr. Gonzales

Better known as "Benjie"
*03-09-1966 - †11-07-2018

Left to mourn are:
Brothers and sisters:Joselito and Malou
Rolando
Jocelyn

Cousins:	Marylou and Bryan George and Nora William and Marissa Albert and Reia Marlyn ad Adri Arnel Sheila and Joel
Uncle:	Totoy
Nephews:	Jermaine and Veronica, Jeff, John Adbert, JB, Vincent Jomari, Christian

Farewell Ceremony and cremation will take place on Tuesday July 17th 2018 at Aurora Funeral Home from 2 pm to 4 pm.

Apelashon urgente pa no bula ku drones durante e aktividatnan di Velas Latino America Curaçao 2018



WILLEMSTAD – Outoridat di Aviashon Sivil di Kòrsou huntu ku Havenmeester ta hasi un apelashon serio na tur usuario di drones pa no bula drones den área di Willemstad, esta henter Punda i Otrobanda, durante e aktividatnan di Velas Latino America Curaçao 2018 di dianan 15, 16, 17 i 18 di yüli 2018. Ta pidi pa no bula ku drones entre 5or di mainta pa 7or di anochi. E motibu di e medida aki ta garantisá seguridat di tur persona ku lo bishita e aktividat aki mirando ku lo tin 'fly-by' di avionnan i helikòpternan di Marina Real i Warda Kosta pa demonstrashon i pues pa garantisá seguridat di tráfiko aéreo.



Un drone por dal den un di e avion òf helikòpternan aki i kousa aksidente serio. Tambe ta antisipá ku tin un kantidat grandi di persona ta bishita e aktividatnan i e peliger tei ku si pa un òf otro motibu e drone kai e por kousa daño na hende i material.
Havenmeester ta indiká ku botonan mester tene distansia for di e barkunan di bela ora nan ta drenta djadumingu awor. Tur esaki ta pa garantisa seguridat durante e gran evento di Velas Latino America Curaçao 2018.

Gobiernu a publika i ta aplikando reglanan di destaho pa evita korupshon

WILLEMSTAD - Servisio pa Obra Públiko (OW) a anunsiá sierto kambionan na reglanan di kompatibilidat finansiero relashoná ku destaho pa kompania i/òf kontratista ku ta deseá na hasi trabou pa, òf duna servisio na OW.

Gobièrnu di Kòrsou a publiká e lei dia 23 di yanüari 2018.

OW ta hasi petishon na tur kontratista, 'leveranciers', i 'consultants' pa tuma bon nota di e kambio di e reglanan ku a drenta na vigor.

'Bewijsstukken uitsluitingsgronden'

Promé ku un kompania òf kontratista por partisipá na un destaho pa risibí trabounan di OW, e kompania òf kontratista mester kumpli ku, i entrega e siguiente dokumentonan konforme artíkulo 12 'Bewijsstukken uitsluitingsgronden' di e 'Landsbesluit aanbestedingsregels'.

Si un kompania òf kontratista no tin un òf mas di e dokumentonan aki, e no ta ser konsiderá pa e trabou!

Un kriterio adishonal ku tambe ta di sumo importansia, i ta tarda pa e kompania òf kontratista risibí, ta e "Een uittreksel uit het door de procureur-generaal bijgehouden strafregister of een verklaring omtrent het gedrag van de Minister van Justitie". OW ta hasi un petishon na tur kompania òf kontratista ku ta deseá na bini na remarke pa un trabou pa OW, pa kuminsá pidi e dokumento aki for di awor.

Seshon di informashon

Djaweps dia 19 di yüli 2018 OW lo tene un seshon di informashon pa tur kompania i kontratista tokante e reglanan aki den ouditorio di Selikor na Parera pa 3.00pm. Por registrá pa partisipá na info.vvrp@gobiernu.cw.



Corsou

Wes mr. de Kort a duna hóben chèns pa drecha loke el a daña

WILLEMSTAD. Di e hóben di inisial R.J. di 23 aña di edat, outoridatnan a bin sa ku e ta den poseshon di un arma di kandela "Glock 17", kaliber 9x 9 milimeter ku alrededor di 18 patronchi.

Tabata durante e periodo 20 mart pa 18 di aprel 2018 ku a konstatá e delitu aki komo ku ta den su sporttas a haña e arma di kandela aki ku e munishon korespondiente. Mesora e hóben aki a kai será pa un periodo relativamente largu di akuerdo ku abogado mr. Larmonie.

Poseshon ilegal di arma di kandela ta kontra di lei i ta kastigabel. Ta konosí ku pa poseshon di arma di kandela kualke suidadano por kai será pa un periodo di mas largu ku ta 4 aña of keda kondená ku pago di un but di 1000 florin.
Ayera R.J. a presentá den sala di korte huntu ku su mama i mas miembro di famia i na su banda abogado mr. S. Larmonie.

Fiskal di Ministerio Públiko mr. Koert a pidi un kastigu di prizon di 48 dia kompletamente kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña.

Abogado mr.Larmonie sinembargo a argumentá ku loke a pasa den e kaso di R.J ta nada otro sino un desviashon insidental, pasobra no opstante e problema ferfelu aki R.J. a pasa eksamen ku éksito na skol i sali mihó di hinter su skol.

Korte den bista di abogado mr. S. Larmonie mester tene kuenta ku e detaye sumamente importante aki i e abogado naturalmente a harma su defensa rondó di e punto aki tambe. E akusado R.J manera mas aleu a bini padilanti, a haña e arma di kandela abou i tabatin e intenshon pa hib'é pa polis, pero no a yega asina leu pasobra durante un kòntròl rutinario polisnan a gara R.J ku e arma di kandela.

Anto maske kuantu R.J. a splika, outoridatnan kon el a bini na e arma di kandela, nan no a kere! Tabata na vèlt di bala polisnan a yega i haña e arma di kandela ku R.J. tabatin simplemente den su sporttas, bentá abou na suela.

Polis a instruí tur e hóbennan na vèlt di bala pa para kantu di muraya pa por a listra nan kada un, siguí pa buskamentu den tas i otro propiedatnan. Aki a sali na kla ku den e sporttas di R.J tabatin e arma di kandela i R.J mesora a rekonosé ku e sporttas ta pertenesé na dje. R.J a trese padilanti ku ta abou na suela riba kaminda di vèlt di bala pa kas el a haña e arma di kandela ku a hink'é den un situashon di shòk. El a keda ku e arma sin sa kiko presis hasi, pero miéntras tantu el a hinka e arma den su tas. Pa abogado mr. S. Larmonie ta un lástima ku R.J no a bai polis mesora ku e arma di kandela. Abogado mr. Larmonie a lamentá ademas ku



outoridatnan no a buska pruebanan di DNA of hasi otro esfuersonan pa sa na ken e arma di kandela aki realmente ta pèrtenesé.

Polisnan a sali for di e punto di bista ku e deklarashon di R.J ta e kuentanan di hadas di kustumber di kana haña of reis riba arma di kandela abou na suela. Pero R.J, segun su abogado, hañando e arma di kandela abou a drenta den un situashon di pániko i no tabata konsiente mes di loke e tabata hasiendo. R.J ta un firstoffender, nunka promé el a hañ'é ku polis i ta studia masha bon na skol i ta preparando pa kontinuá ku su estudio despues di a slag komo esun mihó na su skol.

Wes mr. Mauritsz de Kort, skuchando tantu e hóben, su abogado komo fiskal, a yega na e konklushon ku un kastigu kondishonal di 21 luna mes ta sufisiente pa R.J, kombiná ku un periodo di prueba di 3 aña. R.J a sali korte ku e promesa ku lo e no hañ'é nunka mas den sala di korte pa aktonan kastigabel kometé.

Corsou



Definitivamente

Hustisia no por konfiská plaka ku supuestamente a laba 20 aña pasá

WILLEMSTAD. Korte Superior na Ulanda a emiti un segundo veredikto den kaso dje èks direktor di un kadena di meubel na Ulanda kende promé ku labamentu di plaka a bira un krimen, a laga depositá mas ku un mion Euro riba su kuenta na Suisa.

Den añanan 2003 e homber a bandoná Ulanda i ta bibando na Korsou i Ministerio Publiko na Ulanda ke konfiská € 1.586.469,- dje homber.

E segundo veredikto ta pasobra Ministerio Publiko a apelá e veredikto anterior kaminda wes a eksonerá e homber di tur kulpa pa labamentu di plaka. Wes a husga ku si korte a apsolve di kulpa, no tin base pa konfiská nada pasobra e no ta kulpabel riba ningun punto.

E ta integralmente inosente pasobra e delito pa kual Ministerio Publiko kier a laga kondené no tabata eksisti na 2003.

Por lo tantu e reklamo di Ministerio Publiko no ta atmisibel i e kaso a kaba sin ku e homber mester a restitui nada dje parti di plaka di soborno ku su kompañeronan a haña bou di mesa i di kual ela depositá su parti na su kuenta na Suisa.

Shofùr di bus a pèrdè apelashon kontra aanslag di Belasting

WILLEMSTAD. No ta tur hende sa kuantu derecho nan tin pa lei meskos ku nan tin obligashon tambe.

Un dje derechonan di siudadano ta ku si e no ta di akuerdo ku un desishon di belasting, e por apelá.

E no mester ta mionario pa kuminsa un kaso pasobra tin provishon speshal pa e kaso no mester kosta masha plaka. Wèl t'asina ku e mester entrega su apelashon kontra aanslag denter di e tèrmino legal.

Den e kaso aki e shofùr di bus a haña aanslag riba añanan 2009 te ku 2014 riba un variedat di belasting i prima sosial ku e no a paga. Dia 23 di uni 2016 ela bai den apelashon kontra e aanslagnan siendo ku e ultimo e mester a haña for di 2014. Korektamente Inspektor a rechasá e apelashonnan pasobra nan a drenta lat. E shofùr a apelá e rechaso i a bai korte pagando 50 florin. Luna pasá korte a manda yama e shofùr i Inspektor di belasting. Wes a konstatá ku e shofùr tabatin dos luna pa entregá un apelashon pero no a hasi esaki. Ya einan ela pèrdè for di salida. E shofùr a bisa ku nunka ela haña un aanmaning of dwangschrift te pa e por a reakshoná na tempu. Sinembargo esaki no ta un ekskusa valido pa bai regla ku Ontvanger ku ta manda aanmaning.

Por lo tantu wes a rechasá e kaso den tòm pasobra si e no tabatin adrès kaminda por a manda e kartanan, esei no ta falta di Inspektor of Ontvanger. Tampoko su argumento ku e ta traha seis dia pa siman I no tin relato finansiero siendo doño di su mes bus: Inspektor a fiha su entrada riba 16.700 florin pasobra su kasá no ta traha i nan tin dos yu.

Wes a informá e shofùr ku su reklamo no tin base i ku e tin ku paga.

Pe biaha aki so OM ta ofresé 20% di deskuento

WILLEMSTAD. Pa e motibu aki OM ta ofresé pa un biaha so e chèns pa paga e but habri sin paga e gastunan di amonestashon. Si bo paga bo but promé ku 31 di yüli 2018, bo no tin ku paga e gastunan di amonestashon. Dado kaso bo no hasi uso di e akshon aki ta nifiká ku despues di 31 di yüli e gastunan di amonestashon mester wòrdu pagá. Esnan ku areglo di pago tambe por hasi uso di e akshon aki pa kita e but kompletu for di man ku e deskuento di e gastunan di amonestashon.

E akshon ta solamente bálido te ku 31 di yüli 2018. E akshon ta konta solamente pa esnan ku paga nan but habri kompletu den un biaha i ta nifiká ku OM no ta kobra e gastunan di amonestashon. Esaki por yega na un montante di 20 % di e but inisial habri.

Un ehèmpel: un persona a haña un but di 100 florin. Despues di e promé amonestashon e but a subi ku 25 florin. Despues ta sigui un di dos amonestashon ku un subida atrobe di 20 %. Ta trata pues di un redukshon supstansial.

E akshon ta te ku 31 di yüli i solamente ora bo bin Ofisina Paga Bo But riba Waaigat (pariba di Curoil riba Waaigat).



Corsou

Si ta mihó bida nan ta buska pakiko Venezolanonan ta drenta Kòrsou ku droga

WILLEMSTAD. Francisco Petit Acosta (24 aña di edat), Nelson Jesus Maldonado Ivara (22 aña di edat), Adrian Acosta Cueva (24 aña di edat) i Arnardo Jesus Acosta Cueva (24 aña di edat) ta e kuarteto di venezolanonan ku a subi un barku na Venezuela desidido pa drenta Kòrsou ku 81775 gram di kokaina, mas 2140 gram di hennep.

A palabrá ku na nan yegada Kòrsou, otro barku lo tuma e karga over pa sigui transport'é i hib'é su destino final na Kòrsou, pero na nan yegada, barku di wardakosta a para warda nan pa interseptá e droga i pone un fin na nan aspirashon. Francisco Petit Acosta a tuma tur kulpa riba dje, bisando ku e tabata e kapitan di e barku i ku e otronan no tabata sa apsolutamente nada ku aki ta trata di transportashon di droga.

Ningun di e otronan, segun Francisco Petit Acosta, no tabata su ku ta karga grandi di droga tabatin na bordo.

Nan a deklará di a pensa ku e enorme empakenan tabata simplemente karga di kuminda pa Kòrsou i ku ta esei nan tabata transportá, komo tal e kompañero Petit Acosta a pidi nan pa djòin e pa kue djis e djòp ei kontra pago. Wes i fiskal sinembargo a ekspresá tur duda ku e otro venezolanonan por ta asina 'naief' pa kore un riesgo asina grandi, siendo ta bon konosí di tantu intento pa pasa droga drenta Kòrsou ta keda hasí i of intentonan pa tira kontrabanda na gran eskala. Enfin, Francisco Petit Acosta a sigui presentá su mes komo e úniko responsabel, siendo e otro tresnan a sigui bisa ku nan ta inosente i no tabata sa di nada. Fiskal sinembargo a konkluí ku tur kuater ta kulpabel i wes a bai di akuerdo ku fiskal su ponensianan.

Abogado mr. H.M.M Alejandra tampoko no a logra hasi masha diferensia, sino únikamente e abogado a trata na distinguí e venezolanonan aki pa e peso i responsabilidat den e akto kastigabel kometé.

E kastigu ku fiskal a demandá i ku a keda honrá pa wes Mauritsz de Kort ta 60 luna di kastigu di prizon pa kapitan di e barku Francisco Petit Acosta i 55 luna pa su ayudantenan Nelson Jesus Maldonado Ivara, Adrian Acosta Cueva i Arnardo Jesus Acosta Cueva.

Finalmente wes a disidí ku ta konfiská e barku, anto e droga ta bai pa distrukshon. Kasi na final, ora ku el a sinti ku kastigu di prizon ta bai kai di tur manera, un di e venezolanonan a kuminsá yora eksageradamente den sala di korte, pero ya tabata demasiado lat pa krea kualke impakto ku el a kalkulá di por logra ku su yuramentu.

Juimar Hansen ku kastigu pa hòrta merkansia pone riba dak di negoshi

WILLEMSTAD. Juimar Hansen tin 20 aña di edat i ta nasé na Ulanda, pero siendo na Kòrsou dia 28 di febrüari 2018 el a bai hòrta na Sing Fung Minimarket.

Aki Juimar Hansen a kue pakinan di sigaria, paki di vlui, vários bòter di bebida alkohóliko i un suma di plaka pone den un kaha di karton kla pa bai kuné.

Di dak Juimar Hansen a drenta e negoshi i ta ayera numa den sala di korte el a laga sa ku e no a bai ku e mèrkansianan hòrtá i ku el a laga tur kos riba dak di e negoshi.

Fiskal mr. Hoppe a ekspresá strañesa, bisando ku di ningun manera no por kontrolá si Juimar Hansen su vershon ta bèrdat, pasobra polisnan no a trese e detaye aki den e prosèsverbal i no por a chèk tampoko serka doño di e edifisio ku entre tantu por a haña e kosnan hòrtá bèk riba dak.

Tampoko e fiskal no a sinti pa wanta ku tratamentu di e kaso pa hasi mas investigashon. Di tur manera, segun fiskal mr. Hoppe, e akto kastigabel ta kompletá debí ku Juimar Hansen a kue merkansia den e negoshi i subi bai dak kuné.

Pa un ratu, wes, fiskal i e abogado a para ketu na imágennan di televishon ku a relatá e notisia aki. Den sala di korte e akusado a deklará ku motibu di su ladronisia ta ku el a pèrdè trabou, e tin debe grandi na FLOW i su frei ta na estado, anto ta na punto di duna lus.

Remarkabel ta ku Juimar Hansen no ta un deskonosí pa hustisia ya ku na 2016 el a kai será kaba. Wes finalmente a disidí konforme e petishon di fiskal, esta un kastigu di prizon di 12 luna totalmente inkondishonal.

Corsou



Konseho di Buena Pro pa señora

Meulens-Petronia por bira komisario na CINEX

WILLEMSTAD. E konsehero di gobiernu riba nombramentu di ekspertonan den funshonnan di komisario i direktiva di kompania i fundashonnan di gobiernu no tin opheshon pa minister Martina nombra señora Meulens-Petronia komo komisario di CINEX.

Aktualmente e organisashon di promoshon di importashon i eksportashon tin dos komisario so. Un ta Luis Santine kende ta presidente dje hunga i gerente general di CINEX i e otro ta abogado Murray kende su turno ta kaba e aña'aki.
Meskos ku señor Santine.
Den e hunta mester tin eksperto finansiero, ekspertonan huridiko i un eksperto den maneho general.
Minister Martina a postula señora Meulen-Petronia kende tin konosementu finansiero i eksperensha pa bira komisario na CINEX. For di 2000 señora Meulens-Petronia ta aktivo den e sektor atministrativo finansiero den posishonnan ehekutivo i tin 18 aña den direktiva di organisashonnan lokal.

E in estudio akademiko finansiero i Konsehero ta kompletamente di akuerdo ku su postulashon.
"E tabata miembro den hunta di supervishon di Banko Sentral tambe. E ta 'beste van de klas' i p'esei.....

Ela hòrta praktikamente inventario di pakus

Rodolfo Elstak a roga wes pa lag'é bai Ulanda kambia su bida

WILLEMSTAD. E suidadano Rodolfo Elstak di 38 aña di edat, no ta un deskonosí di polisnan. Rodolfo a nase na Repúblika Dominikana.
Dia 22 di mart 2018 ela hasi su mes kulpabel na otro akto kastigabel, hòrtando den área di Saliña, den un negoshi spesial.
Aki Rodolfo Elstak a hòrta algun artefakto deportivo manera 23 busto pa protekshon di pechu di e markanan Nina Bucci, Capezio, Everlast, Marikatek i Hotskins, mas 12 karson di hasi deporte aden, tur tambe di marka, mas un pòmp di baiskel, un mashin di nit, un etuí di plèstik, un buki di bòn, dos tenedó di bòternan di awa marka Nathan etcetera, den e negoshi "Get Fit".
Pa por a drenta den e negoshi e akusado Rudolfo a bati glas di e etalazje kibra ku martin, enfin kreando un desaster den e situashon aki. Den sala di korte wes a konfrontá Rodolfo Elstak ku su pasado kriminal i aki el a reakshoná bisando ku lo e ke pa wes lag'é bai Ulanda pa kambia su bida, e ta un uzadó di droga. Den su bista Brasami, ni FMA lo no yud'é ku nada. Ta Ulanda mes e ke bai! Enfin ta hinter un plegaria e akusado aki a laga lòs den sala di korte, tratando pa konvensé wes ku su destino pa kambio ta na Ulanda. Wes finalmente a yega na e konklushon ku mester sera Rudolfo Elstak pa un periodo di 15 luna i ku asina e sali liber por pas'é over pa FMA pa trat'é kontra di su adikshon na droga.





Internacional

No ta kos di awor na Schiphol

For di 2003 Duana Ulandes ta konsentrá riba Antianonan

AMSTERDAM. Den e dianan ku a pasa e Defensor di Pueblo na Ulanda, Alex Brenninkmeijer, a ventilá kritika devastador kontra e forma ku Koninklijke Marechaussee ta atendé ku biaheronan inosente ku nan ta sospechá di a guli bolita.

Su kritika ta den un rapòrt ku a sali e dianan aki riba e kontròl 100% kontra biaheronan for di Korsou, Aruba, Venezuela i Surnam.

E Defensor di Pueblo ta haña ku e agentenan mester tin mas konsiderashon ku e efekto emoshonal ku nan aktitut tin riba pasaheronan ku yega Schiphol i a splika ku ta inaseptabel ku ta pone hende kita paña pa kontrolá nan. Es ku no ta kos di awor: for di 2003 duana i Marechaussee ta kometiendo e barbaridat aki. Nan ta kontrolá nan sumamente intensivo riba poseshon di kokaina.

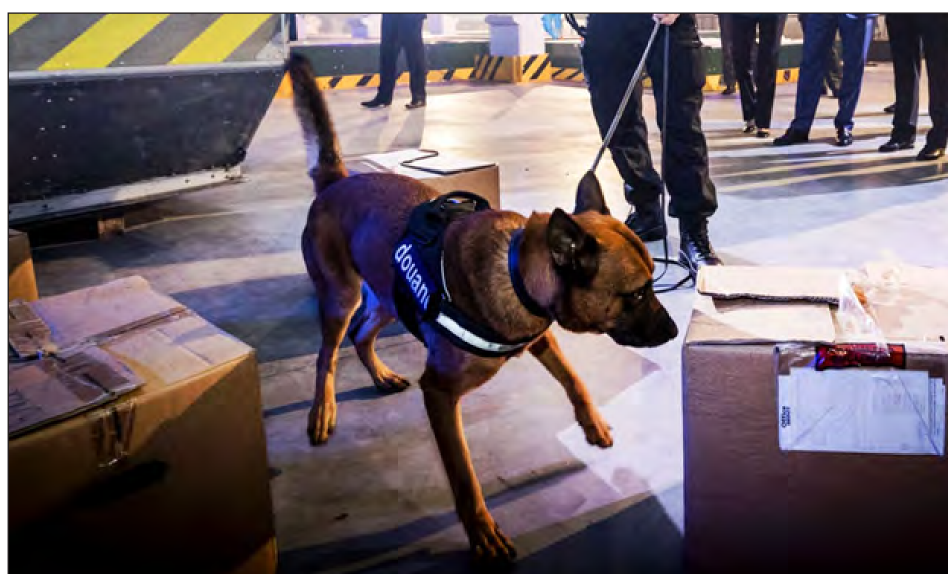
Un tempu nan a hasta menasá di limita e buelonan entre Korsou i Ulanda pe motibu aki pero despues a sali na kla ku nan no tabata ke kompetensia di nos kompania nashonal di aviashon riba e ruta.

For di 12 aña pasá Defensor di Pueblo a kuminsa un investigashon riba e manera ku nan ta praktiká e kontròl 100% ku nan no ta apliká kontra biaheronan for di paisnan ku ta produsi droga.
E tempu aya biaheronan, abogado i organisashonnan di biahe a reklamá.

RESULTADO
Den dos aña di tempu, di 2004 pa 2006, nan a para 6.550 biahero komo sospechoso di a guli bolita.
Dosmil di nan tabata inosente pero a detené nan den un prison na Schiphol-Oost.

Nan a tene nan di algun ora pa algun dia pa despues nan haña un karta di Koninklijke Marechaussee ku e partisi-





pashon ku ta pidi diskulpa pasobra nan no ta sospechoso. Lo uniko ku nan ta fasilitá ta transporte pa i for di Schiphol.

Pero mientras nan ta warda riba e transporte, nan tin ku warda den sèl manera un ordinario kriminal pasobra no tin sala di espera den e sentro di espera.

Un trato no muchu mas diferente ku e agentenan di Trump ta apliká kontra e personanan di Sentro i Sur Amérika ku ke drenta Merka i ta konsiderá nan kriminal promé ku nan a dal un paso drenta Merka.

Internacional



Manera ku Duana ta kontrolá nos hendenan na Schiphol ta inaseptabel

SCHIPHOL. Defensor di Pueblo na Ulanda ta haña ku e sistema aki ta inaseptabel.
E ta un sistema ku ta violashon dje konsepto universal ku bo ta inosente te ora ku haña bo kulpabel òf ku droga.
Ta trata di hendenan ku definitivamente tabata i ta inosente.
E teksto invariabel ta ònbeskòp pa laga un karta den bo maleta indikando ku nan a listra e maleta pidiendo diskulpa.
Marechaussee tei pa asisti hendenan pa sigi nan biahe di transito i si ta nesesario paga nan gastunan pa bandoná Schiphol i mester krea un sala di espera na Schiphol.
Pero manera ta sosodé for di 2003 ta inaseptabel.
Nan ta usa kachó antidroga, nan ta listra e biahero na su kurpa i su maletanan.
Si nan sospecha ku un hende tin maleta pega na su kurpa an ta kit'é sunú.
Ku rason e Defensor di Pueblo ta haña ku e método aki ta muchu drastiko i no ta kuadra ku un kontròl normal.
Marechaussee por listra na kurpa di un hende ora nan señal'é komo sospechoso pero no por listra tur hende parotin.
Wèl nan a konstatá ku despues dje reklamonan di Defensor di Pueblo a drecha varios kos.



Duana ta splika e biahero mihó kiko e ta bezig kune i a start un programa kaminda ta ofresé e biahero ku nan ta sospechá di a 'guli' pa e mes indiká ku esei te kaso via un bodyscan.

Defensor Nashonal ta haña esaki un paso positivo pero te ainda ta un eksperimento i mester registrá resultado dje scanning kuidadosamente pasobra nan mester por duna kuenta i rason na komunidat.
E komunikashon entre Duana, Marechaussee i Ministerio Publiko mester drecha i no mester konsiderá un sospechoso komo un opheto.

Hoben kriminalnan a mata un turista ulandes na Mallorca

PALMA DE MALLORCA. Medionan di Prensa na Spaña a relatá e kaso di un ulandes-europeo ku un grupo di 5 hoben spañó a bati mata na Palma de Mallorca.
E ulandes a muri a konsekuensia dje palisa ku ela haña I polis spañó ta investigando e kaso di asesinato.
E gèng di sinku hoben a ataká e turista ulandes den kareda di 5'or di mardugá serka di un pomp di gasolin nòrt di e aeropuerto.
Nan a batié te ku ela bai foi su tinu.
Personal paramediko a hiba e homber hospital den knkodishon kritiko kaminda ela muri di su leshonnan.
Polis tin imahen di tur e bandidunan pasobra nan ta grabá riba e ekipo di seguridat.
Nan ta buskando pista dje asesinonan den e bario i ta konsentrá den un bario di mala muerte ku ta keda na un miyia for di e pomp di gasolin.
E bario yama Son Banya i ta notorio pe bendementu di droga den e bario.